

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

Budget du Ministère du Travail et de la
Prévoyance Sociale pour l'exercice 1949.

PROJET DE LOI.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Premier Ministre, du
Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, du
Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et
de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
aux Chambres législatives par le Premier Ministre,
le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,
le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949,
afférentes au budget du Ministère du Travail et de la
Prévoyance Sociale et énumérées au tableau ci-
annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2 mil-
liards 586.338.600 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organi-
sation judiciaire, les magistrats faisant partie de
commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps
enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de
présence et des indemnités au même titre que les
personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique
de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des

BELGISCHE SENAAAT

ZITTIJD 1948-1949.

Begroting van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1949.

ONTWERP VAN WET.

KAREL, PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de
Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, de Minister
van Begroting en de Minister van Financiën, en op
advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal
door de Eerste-Minister, de Minister van Arbeid en
Sociale Voorzorg, de Minister van Begroting en de
Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers
worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende
de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale
Voorzorg zijn kredieten geopend die de som van
2.586.338.600 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende
de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die
deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz.,
alsmede van het onderwijzend personeel van scholen,
presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde
gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke
Macht behoren.

ART. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke
wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen

avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions.

ART. 4.

Les crédits portés aux articles 3 et 4 pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre litteras d'un même article suivant les besoins du service.

ART. 5.

Les crédits prévus aux litteras 5 et 6 de l'article 22 pourront par arrêté du Régent être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service; les premiers termes et les termes subséquents afférents aux allocations octroyées aux estropiés et mutilés par la Commission des allocations et conformément aux dispositions de la loi du 10 juin 1937, modifiée et complétée par les arrêtés-loi des 25 septembre 1945 et 12 décembre 1946, sont liquidées à charge d'ordonnances d'ouverture de crédit. La justification à soumettre à la Cour des Comptes se limite à la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué et estampillés par l'Office des Chèques postaux.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1948.

geldvoorschotten tot een ~~maximum bedrag van~~ 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten.

ART. 4.

De onder de artikelen 3 en 4 opgenomen kredieten zullen volgens de behoeften van den dienst, bij besluit van de Regent, tussen littera's van eenzelfde artikel mogen worden overgeschreven.

ART. 5.

De bij littera's 5 en 6 van artikel 22 voorziene kredieten mogen, volgens de behoeften van de dienst bij besluit van de ene op de andere worden overgeschreven; de eerste en de daaropvolgende termijnen, betreffende de tegemoetkomingen door de Commissie van toelagen en overeenkomstig de bepalingen der wet van 10 Juni 1937, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 25 September 1945 en 1 December 1946, aan de gebrekkigen en verminkten verleend worden ten laste van ordonnantiën van kredietopening vereffend. De aan het Rekenhof voor te leggen verantwoording wordt beperkt tot de overlegging van samenvattende betalingsborderellen goedgekeurd door de Minister of zijn gelastigde en door het Bestuur der Postchecks gestempeld.

Gegeven te Brussel, de 20 September 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, | De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

Le Ministre du Budget, | De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.		
DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
A. — DEPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425.000
2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.800.000
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 64.400.000	
	2. Agents temporaires 20.130.000	
	3. Agents en disponibilité 620.000	
		85.150.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. »	
	2. Agents temporaires 7.380.000	
		7.380.000
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères au Département) fr. 3.500.000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestation de tiers 3.300.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse 250.000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 425.000	
	5. »	
		7.475.000
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel fr.	300.000
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services fr. 2.350.000	
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature 2.050.000	
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions 660.000	
		5.060.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	A. — LOPENDE UITGAVEN.	
	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	
	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijk personeel.	
	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijk personeel.	
	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen).	
	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoeding.	
	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
	5.	
	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel	6
	Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
	1. Verlichting, verwarming, watervoorziening, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard, betreffende de werking der diensten.	
	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Kantoorbehoeften. Drukwerk.	

**BUDGET DU MINISTRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature fr. 2.000.000 2. " " 3. " "	2.000.000 55.000
9	Publications à effectuer par le Département	55.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport fr. 2.000.000 2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette 3.550.000 3. Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) 3.500.000 4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 1.750.000 5. Autres dépenses de transport 260.000	11.060.000
11	Dépenses de formation professionnelle fr.	10.000
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département fr.	80.000
13	Dépenses diverses d'administration fr.	70.000
	B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
14	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents fr. 1.000.000 2. " "	1.000.000
15	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Remise en état des locaux occupés par les services du Département fr. 500.000 2. Frais de premier établissement d'une tabulatrice alphanumérique 40.000 3. Installation dans les salles de classement du Service des pensions de vieillesse de l'éclairage à tubes fluorescents 50.000	590.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
122.455.000	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen van uitrusting en vernieuwing voor de lokalen, voor het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	2.	
	3.	
	Door het Departement uit te voeren publicaties.	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.	
	3. Reis- en verblijfkosten (met inbegrip van de vergoeding, toegekend voor de langs de gewone weg afgelegde kilometers).	
	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).	
	5. Andere vervoeruitgaven.	
	Uitgaven voor beroepsscholing	11
	Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	12
	Allerhande bestuursuitgaven	13
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
	1. Vaste diensten.	
	2.	
	Andere uitzonderingsuitgaven :	15
	1. In goede staat brengen van de lokalen, bezet door de diensten van het Departement.	
	2. Oprichtingskosten van een alphabetische tabelleermachine.	
	3. Installatie in de classificatiezalen van de Dienst voor ouderdomspensioenen van de verlichting met fluorescente buizen.	

**BUDGET DU MINISTRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies : 1. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires fr. 880.000.000 2. Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail 9.166.200 3. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins 2.650.000 4. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies profession- nelles, des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat 500.000 	892.316.200
17	Autres subventions légales : 1. Subsidés aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs . . . fr. 650.000 2. Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants . . 5.000.000 Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité : 3. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité 570.000.000 4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires 185.000.000 5. Subventions aux organismes assureurs destinées à combler le déficit résultant de l'assurance des ouvriers mineurs et assimilés 200.000.000 Subsidés en faveur des services d'assurance mutualiste libre : 6. Services de santé, assurance maternelle; assurance-décès; assurance féminine et familiale; épargne prénuptiale, cures d'air préventives pour enfants 145.000.000 7. Caisses mutualistes d'invalidité 7.500.000 8. Subsidés aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite 3.000.000 	1.116.150.000
18	Subventions conventionnelles : 1. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. Appareils ortho- pédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Frais d'adminis- tration pour le service des rentes fr. 34.000 2. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail 5.700.000 	5.734.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK II. TOELAGEN.	
	Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regioën : 1. Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen. 2. Nationaal Werk voor de Wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen. 3. Beheer-en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwerentoeslagen en wezentoelagen. 4. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van de Staat.	16
	Andere wettelijke subsidiën : 1. Subsidiën aan de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen. 2. Toelage bestemd om het financieel evenwicht te verzekeren van het stelsel, voorzien bij de wet tot uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de buiten dienstverband staande arbeiders. Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit : 3. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit. 4. Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan. 5. Toelagen aan de verzekeringsorganismen bestemd om het tekort te dekken voortspruitende uit de verzekering van de mijnwerkers en de er mee gelijkgestellten. Subsidiën ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering : 6. Gezondheidsdienst, kraamvrouwenverzekering ; sterfteverzekering ; vrouwen- en gezinsverzekering ; praenuptiaal sparen, preventieve luchtkuren voor kinderen. 7. Onderlinge Invaliditeitskassen. 8. Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en bonden voor pensioen.	17
2.017.005.600	Subsidiën volgens overeenkomst : 1. Renten aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artseneijkundige kosten. Honoraria van de geneesheren. Bestuurskosten van de dienst der renten. 2. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.	18

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
19	Subventions facultatives : 1. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social fr. 50.000 2. Subvention à la Mutuelle des Estropiés, reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés 5.400 3. Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890 250.000 4. Subsidés aux expositions nationales du travail 2.500.000	2.805.400
20		»
	CHAPITRE III. TRAVAUX.	
21		,
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.	
22	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et pré- levés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60-4 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 3.982.000 2. Commissariat général à la promotion du travail 2.000.000 3. Service national de prothèse 50.000 4. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales 4.370.000 5. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice 1949 340.000.000 6. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes aux exercices 1948 et antérieurs. 4.500.000 7. Octroi d'une somme au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, en remplacement de deux ou trois années de leur allocation, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse et/ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession 1.500.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Niet verplichte subsidiën : 1. Subsidie tot aanmoediging aan de Belgische Afdeling voor Maatschappelijke Vooruitgang. 2. Toelage aan de bij koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor Gebrekkigen, ten bate van haar werkplaatsen tot ondersteuning van gebrekkigen en verminkten. 3. Subsidie aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen. 4. Subsidiën aan de nationale arbeidstentoonstellingen. 	19 20
	HOOFDSTUK III. WERKEN. 	21
	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. 1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij uitkeert of prestaties, welke zij doet, voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. Evenwel zullen de kosten, eigen aan het nazien der stortingskaarten, rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van de lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60-4 van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten, bij het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort. 2. Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid. 3. Nationale dienst voor kunstledematen. 4. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens. 5. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten betrekking hebbend op het dienstjaar 1949. 6. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten betrekking hebbend op de dienstjaren 1948 en vroegere. 7. Verlening aan gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som, in vervanging hunner tegemoetkoming van twee of drie jaren, voor de aankoop van kunstledematen en/of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.	22

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	8. Paiement à l'intervention du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine . . . 6.000.000 9. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés 62.000.000 10. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918 . . . 11.000 11. Remboursement, consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation, de cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse 100.000 12. Remboursement des cotisations versées indûment en application de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés . . . 100.000 13. Organisation d'une « Grande quinzaine nationale » de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux du travail 5.000.000 429.613.000	
23	1. Frais généralement quelconques relatifs à une enquête sanitaire chez les travailleurs occupés dans les exploitations de terres plastiques fr. 60.000 2. Commissariat général à la promotion du travail 200.000 3. Liquidation de l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy. Subsidés et compléments de subsidés de l'Etat payables en exécution du Code des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande 15.000.000 15.260.000	
	TOTAL POUR LES DÉPENSES ORDINAIRES . . . fr.	=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
444.873.000	8. Betaling door tussenkomst van het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen van de premien, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven. 9. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hunne verloven. 10. Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918, onbekwaam tot werken. 11. Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Verbreking, van de inzake verzekering-ouderdom gestorte bijdragen. 12. Terugbetaling van de in toepassing van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen. 13. Inrichting van een « Grote Nationale Veertiendaagse » propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen.	23
2.584.333.600	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	TITRE II.	
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.	
	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DEPENSES.	
322	1. Paiement à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre fr.	5.000
	2. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945)	2.000.000
	TOTAL POUR LES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE. fr.	2.005.000
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE. . fr.	=====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 20 septembre 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,
P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,
L.-E. TROCLET.

Le Ministre du Budget,
JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	TITEL II. UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. ----- HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. 1. Betaling aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen. 2. Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945).	
2.005.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
=====		
2.586.338.600	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
=====		

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit
van 20 September 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

ÉVOLUTION DE LA POLITIQUE GÉNÉRALE DU DÉPARTEMENT.

La politique sociale du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale a été dominée, depuis la libération, par le souci de répondre à deux ordres de considérations :

a) celles tendant à satisfaire les revendications légitimes des travailleurs ;

b) celles répondant à la nécessité d'avoir une politique sociale adaptée à la politique économique du Gouvernement.

Les revendications légitimes des travailleurs pouvaient se concrétiser — dans la mesure où elles intéressent directement la compétence du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale — dans l'instauration d'un régime de travail plus humain, plus social, tant sur le plan de l'entreprise que sur celui de l'industrie, ainsi que dans l'adoption d'un régime d'assurances sociales réalisant ce que l'on a appelé depuis la « Sécurité Sociale ».

Les mesures prises dans cette double direction — si impérieuses fussent-elles — devaient cependant être adaptées aux possibilités d'une politique économique dont les principes étaient dictés par les circonstances résultant de la guerre et de la libération et par les nécessités de la reconstruction nationale.

Dans des conditions parfois difficiles, le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale a poursuivi une politique sociale audacieuse qui a eu le grand mérite de se concilier parfaitement avec une politique économique courageuse, de telle sorte qu'à l'heure actuelle il est permis d'affirmer que cette politique sociale et économique faite à la fois d'audace, de courage et de sagesse, est à la base de la situation généralement favorable que connaît notre pays.

Celui qui examine les centaines de textes légaux élaborés par le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale, depuis la libération, ne manque pas de constater que dans la politique sociale de l'après-guerre, l'accent a été mis incontestablement sur la Sécurité sociale, chose normale d'ailleurs, si l'on songe à la place que ce concept a pris dans la psychologie ouvrière au cours de ces dernières années.

L'édification du régime de la Sécurité sociale est depuis le 28 décembre 1944 une œuvre de tous les instants, réclamant des modifications et des adaptations continuelles. Cette mise au point indispensable et progressive des différentes branches articulées sur la Sécurité sociale s'est faite selon un double objectif : porter le taux des diverses allocations sociales à un niveau suffisant et étendre le régime à des catégories nouvelles de bénéficiaires. Ce double objectif a été atteint par les nombreuses

EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT.

De sociale politiek van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg werd sedert de bevrijding beheerst door het nastreven van twee doeleinden, namelijk :

a) aan de rechtmatige eisen van de arbeiders te voldoen ;

b) voorzien in de behoefte van een aan de economische politiek der Regering aangepaste sociale politiek.

De rechtmatige eisen van de arbeiders konden vaste vorm aannemen — in de mate waarin zij de bevoegdheid van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg rechtstreeks aanbelangen — in de invocering van een menselijker, socialer arbeidsstelsel, zowel op het ondernemings- als op het nijverheidsplan, alsmede in de aanpassing van een stelsel van sociale verzekeringen tot verwezenlijking van wat men sindsdien de « Maatschappelijke Zekerheid » heeft genoemd.

De in deze dubbele richting getroffen maatregelen — hoe dringend ze ook waren — moesten evenwel aan de mogelijkheden van een economische politiek worden aangepast, waarvan de beginselen waren ingegeven door de omstandigheden, voortspruitend uit de oorlog en de bevrijding en door de noodzakelijkheid van 's lands wederopbouw.

Onder soms moeilijke voorwaarden werd door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg een stoutmoedige sociale politiek gevoerd, die de grote verdienste heeft gehad volkomen overeen te stemmen met een moedige economische politiek, zodanig dat het thans kan bevestigd worden dat die sociale en economische politiek, tegelijk uit stoutheid, moed en wijsheid opgebouwd, ten grondslag ligt van de algemeen gunstige toestand die ons land kent.

Degene, die de honderden door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg sedert de bevrijding opgestelde wettelijke teksten onderzoekt, kan dadelijk vaststellen dat in de na-oorlogse sociale politiek, de klemtoon onbetwistbaar werd gelegd op de maatschappelijke zekerheid wat ten andere normaal is, zo in overweging genomen wordt welke plaats dit concept in de loop dezer laatste jaren in de psychologie van de arbeidersklasse heeft ingenomen.

De oprichting van het stelsel van de maatschappelijke zekerheid is sedert 28 December 1944 een werk van alle ogenblikken, dat voortdurend wijzigingen en aanpassingen vergt. Deze onontbeerlijke en progressieve bijwerking van de verschillende takken, welke met de maatschappelijke zekerheid in verband staan, verliep volgens een dubbel doel : het bedrag van de verschillende sociale toelagen op een toereikend peil brengen en het stelsel tot nieuwe categorieën van rechthebbenden uitbreiden. Dit

modifications intervenues soit en matière d'allocations familiales, de pension ou d'indemnités relatives à la maladie-invalidité.

L'expérience acquise depuis trois ans permet de songer, à présent, à l'établissement d'un statut définitif. Rien d'étonnant si en ce domaine une attention toute spéciale a été portée à la situation des mineurs qui occupent une place de première importance dans la production nationale.

La Sécurité sociale est intimement liée à la politique des salaires. En effet, le salaire horaire de base n'est plus qu'un élément du revenu des salariés depuis l'existence du régime de la Sécurité sociale, lequel opère la répartition dans le temps d'une partie des salaires ou en fonction de la situation familiale des travailleurs.

La politique des salaires a fait l'objet des préoccupations constantes du Département, lequel s'est efforcé :

a) tout d'abord, d'autoriser une rémunération permettant à tous les travailleurs de subvenir à leurs besoins élémentaires nonobstant le trouble économique de l'après-guerre. ;

b) ensuite, de provoquer — grâce à l'amélioration générale de la situation — une plus grande différenciation des salaires et de rétablir une certaine hiérarchie nécessaire à l'encouragement de la qualification professionnelle.

Le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale a réussi de la sorte à orienter les revendications salariales dans le cadre de la politique économique et financière. Cette politique a poursuivi une adaptation progressive des salaires qui, grâce à la collaboration clairvoyante des leaders syndicaux a permis à cette progression de se réaliser sans compromettre l'économie monétaire et financière du pays.

La Sécurité sociale et la politique des salaires sont en corrélation directe avec le marché du travail. D'où l'importance de la politique de la main-d'œuvre qui s'est efforcée de réaliser le plein emploi. Les efforts du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale ont tendu à remettre au travail non seulement la population ouvrière privée de ses activités normales pendant l'occupation ennemie, mais encore les ouvriers rentrant d'Allemagne, les déportés, les prisonniers, etc... De plus, les services officiels de placement ont mis l'excédent de main-d'œuvre à la disposition des autorités alliées qui ont occupé, à un moment donné, plus de 135.000 travailleurs.

Le plein emploi de la main-d'œuvre fut rapidement réalisé et, pour certains secteurs, afin de ne pas entraver la reconstruction économique, le Département encouragea l'appel à la main-d'œuvre étrangère, principalement aux ouvriers italiens et aux

dubbel doel werd bereikt door de talrijke wijzigingen tot stand gekomen inzake kindertoelagen, pensioen of vergoedingen betreffende ziekte en invaliditeit.

De sinds drie jaren opgedane ervaring laat thans toe aan de oprichting van een definitief statuut te denken. Het is geenszins verwonderlijk zo, op dit gebied, een gans bijzondere aandacht werd geschonken aan de toestand van de mijnwerkers, die een plaats van eerste belangrijkheid in de nationale productie innemen.

De Maatschappelijke Zekerheid is innig aan de loonpolitiek verbonden. Inderdaad, het basis-uurloon is nog slechts een element van het inkomen der loonarbeiders, sedert het bestaan van het stelsel van de maatschappelijke zekerheid waarbij een gedeelte der lonen in de loop van de tijd of in verhouding tot de gezinstoestand van de arbeiders wordt verdeeld.

Het Departement heeft zich voortdurend met de loonpolitiek bezig gehouden en het heeft alles in 't werk gesteld :

a) eerst en vooral om een bezoldiging toe te laten waarbij het voor alle arbeiders mogelijk wordt gemaakt in hun elementaire behoeften te voorzien niettegenstaande de na-oorlogse economische moeilijkheden.

b) vervolgens om, dank aan de algemene verbetering van de toestand, een grote verscheidenheid in de lonen te veroorzaken en een zekere hiërarchie, nodig om de beroepskwalificatie aan te moedigen, terug in te voeren.

Derwijze is het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg er in geslaagd de eisen betreffende de lonen binnen het kader van de economische en financiële politiek te leiden. Deze politiek heeft een geleidelijke aanpassing der lonen tot gevolg gehad die, dank zij de schrandere medewerking van de syndicale leiders, heeft toegelaten deze aanpassing te verwezenlijken zonder het monetaire en financiële leven van het land in opspraak te brengen.

De Maatschappelijke Zekerheid en de loonpolitiek staan rechtstreeks onderling in verband met de arbeidsmarkt. Vandaar de belangrijkheid van de politiek van de handenarbeid, waarbij gepoogd werd de volledige tewerkstelling te verwezenlijken. De inspanningen van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg hebben er toe geleid niet alleen de arbeiders, beroofd van hun normale werkzaamheden gedurende de vijandelijke bezetting, maar nog de arbeiders die uit Duitsland terugkeerden, de gedeporteerden, de krijgsgevangenen, enz. terug aan het werk te stellen. Daarenboven werd door de officiële diensten voor arbeidsbemiddeling de overblijvende werkkraft ter beschikking gesteld van de geallieerde overheden, die, op een gegeven ogenblik, meer dan 135.000 arbeiders te werk stelden.

De volledige tewerkstelling der werkkraft werd spoedig verwezenlijkt en, voor sommige sectoren, ten einde de economische wederopbouw niet te belemmeren, werd door het Departement het beroep op vreemde werkkraft aangemoedigd, vooral op

personnes déplacées au sujet desquels la Belgique a signé d'ailleurs plusieurs arrangements internationaux.

Le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale — fidèle à ses traditions — a poursuivi, à côté de l'amélioration des conditions matérielles de travail, la promotion du travail et des travailleurs. Le bénéfice des lois sociales n'est que la condition première qui doit permettre de réaliser la véritable libération du travailleur, libération qui se place avant tout sur le plan intellectuel et moral.

Dans cet ordre d'idées, signalons — à côté de la création du Commissariat à la Promotion du Travail — les mesures relatives aux Commissions paritaires et le projet de loi sur les Conseils d'entreprises qui doivent permettre le développement des relations entre travailleurs et chefs d'entreprise et la promotion des travailleurs dans le cadre de l'organisation professionnelle; citons encore les dispositions nombreuses concernant la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail et les mesures prises en faveur de travailleurs particulièrement déshérités, à savoir les estropiés et les mutilés, de même que la mise au point du régime des congés payés qui favorise l'amélioration des conditions de vie des classes laborieuses.

Tenant compte du rôle éminent que jouent les travailleurs des mines dans la production nationale et la reconstruction du pays, le Gouvernement a pris en faveur des ouvriers des mines toute une série de dispositions qui leur confèrent un véritable statut privilégié.

Ces mesures portent à la fois sur : les salaires, le recrutement de la main-d'œuvre, les pensions, l'amélioration des conditions de travail.

Toutes ces mesures sont complétées par une campagne en faveur du retour à la mine.

Le développement de la législation sociale, le souci de protéger les travailleurs contre les aléas de la vie et du travail, ont imposé une adaptation de la structure administrative.

Le Service de conciliation et de l'inspection sociale fut modifié pour répondre aux exigences nouvelles, tandis que le Service de contrôle des assurances privées et des prêts hypothécaires proposait les mesures répondant aux circonstances économiques de l'après-guerre.

Le Département s'est soucié de mettre de l'ordre dans la législation existante; dans ce but, fut rédigé le « Règlement général pour la Protection du Travail »; une coordination des textes relatifs à la Sécurité sociale est en cours d'impression.

Signalons encore l'effort de centralisation des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, ainsi que des organismes parastataux qui dépendent de lui, effort qui a donné lieu à l'installation en province de « Maisons du travail ».

Italiaanse arbeiders en op verplaatste personen voor wie België ten andere verscheidene internationale schikkingen heeft ondertekend.

Door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg werd — getrouw aan zijn tradities — nevens de verbetering van de materiële arbeidsvoorwaarden, de bevordering van de arbeid en de arbeiders voortgezet. Het voordeel van de sociale wetten is slechts de eerste voorwaarde, waarbij het mogelijk moet worden gemaakt de echte bevrijding van de arbeider te verwezenlijken, bevrijding die vooral op het intellectueel en moreel plan wordt geplaatst.

In die gedachtengang vermelden wij nevens de totstandbrenging van het Commissariaat tot Bevordering van de Arbeid, de maatregelen, betreffende de paritaire Comité's en het wetsontwerp betreffende de Ondernemingsraden, welke de ontwikkeling moeten toelaten van de betrekkingen tussen arbeiders en bedrijfschefs en de bevordering van de arbeiders in het kader van de beroepsorganisatie; stippen wij nog de talrijke bepalingen aan betreffende de veiligheid, de gezondheid en de verfraaiing van de werkplaatsen en de getroffen maatregelen ten gunste van bijzonder misdeelde personen, namelijk de gebrekkigen en de verminkten, evenals het bijwerken van het stelsel van het betaald verlof, waarbij de verbetering van de levensvoorwaarden der werkersklassen wordt bevorderd.

Onder inachtneming van de verheven taak, die door de mijnwerkers in 's lands productie en wederopbouw wordt vervuld, heeft de Regering ten gunste dezer arbeiders een ganse serie bepalingen getroffen waarbij hun een werkelijk bevoorrecht statuut wordt verleend.

Die maatregelen slaan tegelijk terug op : de lonen, het in dienst nemen van werkkrachten, de pensioenen, de verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

Al deze maatregelen werden aangevuld door een oproep voor de terugkeer naar de mijnen.

Door de ontwikkeling van de sociale wetgeving en door de bezorgdheid om de arbeiders tegen de wisselvalligheden van het leven en de arbeid te beschermen, werd een aanpassing van de administratieve structuur opgedrongen.

De Dienst voor verzoening en sociale inspectie werd, om aan de nieuwe vereisten te beantwoorden, gewijzigd terwijl door de Dienst van controle over de private verzekeringen en hypothecaire leningen maatregelen werden voorgesteld, welke met de economische omstandigheden van na de oorlog overeenkomen.

Het Departement heeft er zich om bekommerd orde te brengen in de bestaande wetgeving : daartoe werd het « Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming » opgesteld; een ordening van de teksten betreffende de maatschappelijke zekerheid werd in druk gegeven.

Laten wij nog de aandacht vestigen op de inspanning om de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, alsmede de parastatale organismen die er van afhangen te centraliseren, inspanning die aanleiding heeft gegeven tot de oprichting in de provincie van « Huizen voor de arbeid ».

Cette orientation de notre politique sociale a été soutenue, sur le terrain international, par l'action du Département au sein des organismes internationaux et, plus spécialement, au sein de l'Organisation Internationale du Travail.

La politique sociale, depuis la libération, constitue un tout bien équilibré. Dégagée de tout radicalisme et de toute pusillanimité, elle se compare avantageusement aux politiques adoptées à l'étranger.

Son étude détaillée permet de constater que la Belgique continue à se trouver en tête du progrès social.

Die richting van onze sociale politiek werd, op internationaal gebied, ondersteund door de actie van het Departement in de schoot van de internationale organismen en meer in 't bijzonder, in de schoot van de Internationale Arbeidsorganisatie.

De sociale politiek, sedert de bevrijding, maakt een goed in evenwicht gebracht geheel uit. Los van alle radicalisme en kleingeestigheid, wordt zij gunstig vergeleken met de in het buitenland gevolgde politiek.

De omstandige studie er van laat toe vast te stellen dat België steeds aan de spits staat van de sociale vooruitgang.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

ARTICLE I. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 425.000
Crédit alloué pour 1948	425.000
Dépense probable pour 1947.	425.000

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rémunération des Ministres.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 1.800.000
Crédit alloué pour 1948	1.600.000
Dépense probable pour 1947.	1.163.839

DECOMPOSITION DU CREDIT

	Indemnités tenant lieu de traitem.	Indemnités de Cabinet
1 Chef de Cabinet	—	54.000
1 Chef de Cabinet adjoint	189.000	—
1 Secrétaire de Cabinet	—	27.000
1 Conseiller économique	148.500	—
3 Attachés	229.500	32.400
3 Rédacteurs	173.580	24.300
1 Sténo-dactylographe-secrétaire	—	12.150
9 Sténo-dactylographes	170.640	108.810
2 Commis	—	21.600
1 Dactylographe	—	12.150
1 Classeur	—	10.260
3 Téléphonistes	—	36.450
4 Messagers-huissiers	—	40.500
2 Chauffeurs	—	22.950
3 Garçons de service	—	27.810
	911.220	430.380

Nominations, promotions, augmentations de traitements, indemnités de départ, etc. 245.000 21.600

Allocations de foyer, de résidence et indemnité d'ajustement 66.000 —

Allocations familiales et de naissance 21.000 —

Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 4.000 —

Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs, y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager 44.780 8.020

Indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet 48.000 —

1.340.000 460.000
=====

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL II.

Gewone uitgaven.

CHAPITRE II.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

ARTIKEL I. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 425.000
Krediet verleend voor 1948	425.000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947.	425.000

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der ministers.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 1.800.000
Krediet verleend voor 1948	1.600.000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947.	1.163.839

SAMENSTELLING VAN HET KREDIET

	Vergoeding in plaats van jaarwed. van jaarwed.	Kabinets-plaats vergoed.
1 Kabinetshoofd	—	54.000
1 Adjunct-Kabinetshoofd	189.000	—
1 Kabinetssecretaris	—	27.000
1 Economisch adviseur	148.500	—
3 Attachés	229.500	32.400
3 Opstellers	173.580	24.300
1 Steno-typiste-secretares	—	12.150
9 Steno-typist(en)	170.640	108.810
2 Klerken	—	21.600
1 Typist(e)	—	12.150
1 Klasseerder	—	10.260
3 Telefonist(en)	—	36.450
4 Bode-deurwachters	—	40.500
2 Chauffeurs	—	22.950
3 Bureeljongens	—	27.810
	911.220	430.380

Benoemingen, bevorderingen, weddeverhogingen, vergoedingen voor vertrek, enz. 245.000 21.600

Haard-, standplaats- en aanpassingsvergoedingen 66.000 —

Kindertoelage en geboortevergoeding 21.000 —

Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten 4.000 —

Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke wederuitrusting 44.780 8.020

Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet. 48.000 —

1.340.000 460.000
=====

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. — Agents définitifs.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	64.400.000
Crédit alloué pour 1948	52.000.000
Dépense probable pour 1947 . . .	46.385.000

A. Dépenses afférentes aux effectifs recrutés dans la limite des cadres existants. . fr. 59.400.000

B. Dépenses résultant des recrutements sur création d'emplois ou de services nouveaux 5.000.000

L'étude, la mise en application et le contrôle d'une législation sociale en évolution constante et imposant des tâches nouvelles au Département, exigent la revision du cadre que l'expérience a montré trop étroit. Indépendamment de l'extension de divers services, il est envisagé de créer un « Service des Relations internationales », un « Service de la Sécurité, de l'Hygiène et de l'Embellissement des lieux de travail » et un « Service Protection des jeunes travailleurs, femmes et enfants ».

La réalisation de ce programme, par voie de recrutement ou de promotion, nécessite en 1949 une dépense de plus ou moins 5 millions de francs, se répartissant comme suit :

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. — Vastaangestelde personeelsleden.

Krediet aangevraagd voor 1949 fr.	64.400.000
Krediet verleend voor 1948 . . .	52.000.000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	46.385.000

A. Uitgaven betreffende de effectieven, in dienst genomen binnen de grens van de bestaande kaders fr. 59.400.000

B. Uitgaven voortspruitende uit de indienstnemeningen of totstandbrenging van betrekkingen of nieuwe diensten. 5.000.000

Door de studie, het in toepassing brengen en de contrôle van een sociale wetgeving in bestendige evolutie en waardoor nieuwe taken aan het Departement worden opgelegd, wordt het herzien van het kader, dat bij ondervinding te eng is gebleken, geëist. Onafhankelijk van de uitbreiding van allerhande diensten, wordt het tot stand brengen beoogd van een « Dienst voor de internationale Betrekkingen », een « Dienst voor de Veiligheid, de Hygiëne en de Verfraaiing van de werkplaatsen » en een « Dienst Bescherming van de jonge arbeiders, vrouwen en kinderen ».

Door de verwezenlijking van dit programma, bij wijze van indienstneming of bevordering, wordt in 1949 een uitgave van meer of min 5 miljoen frank, als volgt omgeslagen, noodzakelijk gemaakt :

GRADE — GRAAD	Barème — Loonschaal	Effectif — Getalsterkte	Taux + indemnités — Bedragen + vergoedingen	Total — Totaal
SECRETARIAT GÉNÉRAL — ALGEMEEN SECRETARIAAT.				
Conseiller — <i>Adviseur</i>	IX A	1	160.000	460.000
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	V E	1	110.000	
Sous-Chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	IV B	1	75.000	
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	III B	1	60.000	
Sténo-dactylo — <i>Steno-typist(e)</i>	II B	1	55.000	
AFFAIRES ADMINISTRATIVES — ADMINISTRATIEVE AANGE- LEGENHEDEN.				
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	VI B	1	110.000	945.000
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	V E	1	110.000	
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	III B	2	120.000	
Commis dirigeant — <i>Leidend klerk</i>	ind. verg.	1	15.000	
Commis — <i>Klerk</i>	II A	2	110.000	
Commis magasinier — <i>Klerk-magazijnier</i>	II A	1	55.000	
Chef huissier et messenger-huissier — <i>Hoofddeurwachter en bode-deurwachter</i> .	I B	4	100.000	
Chef d'équipe (sténo-dactylo et dactylo) — <i>Ploegbaas (Steno-typist(e) en typist)</i>	—	5	20.000	
Personnel de maîtrise — <i>Meesters-personeel</i>	div. vers. versch. stort.	div. vers. versch. stort.	305.000	

GRADE — GRAAD	Barème — Loonschaal	Effectif — Getalsterkte	Taux + indemnités — Bedragen + vergoedingen	Total — Totaal
SERVICE D'ÉTUDES — <i>STUDIEDIENST.</i>				
Conseiller — <i>Adviseur</i>	IX A	1	160.000	380.000
Sténo-dactylo — <i>Steno-typist(e)</i>	II B	2	110.000	
Commis — <i>Klerk</i>	II A	2	110.000	
ADMINISTRATION DE LA PROTECTION TECHNIQUE DU TRAVAIL — <i>BESTUUR VAN DE TECHNISCHE ARBEIDSBESCHERMING.</i>				
Ingénieur en chef — <i>Hoofdingenieur</i>	—	—	—	410.000
Directeur — <i>Directeur</i>	IX B	2	30.000	
Inspecteur principal — <i>E.a. inspecteur</i>	VF	1	15.000	
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	V E	1	110.000	
Contrôleur technique principal — <i>E.a. technisch controleur</i>	—	1	85.000	
Visiteuse d'hygiène — <i>Bezoekster voor hygiëne</i>	III C	1	55.000	
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	III B	1	60.000	
Sténo-dactylo- <i>Steno-typist(e)</i>	II B	1	55.000	
ADMINISTRATION DE LA PROTECTION SOCIALE DU TRAVAIL — <i>BESTUUR VAN DE SOCIALE ARBEIDSBESCHERMING.</i>				
Inspecteur général — <i>Inspecteur-generaal</i>	X A	1	81.000	1.745.000
Directeur d'administration — <i>Directeur van Bestuur</i>	X A	1	81.000	
Actuaire — <i>Actuaris</i>	VII A	1	135.000	
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	VI E	1	15.000	
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	VI B	2	100.000	
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	V E	3	330.000	
Inspecteur des assurances — <i>Inspecteur voor de verzekeringen</i>	V E	3	260.000	
Sous-Chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	IV B	3	60.000	
Rédacteur-comptable — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	III C	2	120.000	
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	III B	3	180.000	
Commis — <i>Klerk</i>	II A	3	165.000	
Dactylo- <i>Typist(e)</i>	I E	2	98.000	
Classeur — <i>Klasseerder</i>	I Bbis	3	120.000	

GRADE — GRAAD	Barème — Loonschaal	Effectif — Getalsterkte	Taux + indemnités — Bedragen + vergoedingen	Total — Totaal
RELATIONS ENTRE CHEFS D'ENTREPRISES ET TRAVAILLEURS. — BETREKKINGEN TUSSEN BEDRIJFSHOOFDEN EN ARBEI- DERS.				
Conseiller-adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	VII A	I	130.000	
Inspecteur social et contrôleur social — <i>Sociaal Inspecteur en Sociaal contro- leur</i>	VI C IV D	9	660.000	
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	III B	1	60.000	
Sténo-dactylographe — <i>Steno-typist(e)</i>	II B	1	55.000	
Commis — <i>Klerk</i>	II A	1	55.000	
Dactylographe — <i>Typist(e)</i>	I E	1	50.000	
Classeur — <i>Klasseerder</i>	I Bbis	1	50.000	
				1.060.000
				5.000.000
				=====
Total général — <i>Algemeen totaal</i> . . fr.				

2. — Agents temporaires.

Crédit sollicité pour 1949 . . fr. . 20.130.000
 Crédit alloué pour 1948 15.125.000
 Dépenses probables pour 1947 . . 11.000.000

Somme nécessaire pour le paiement de l'effectif
 recruté dans la limite du cadre existant.

3. — Agents en disponibilité.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 620.000
 Crédit alloué pour 1948 550.000
 Dépenses probables pour 1947 . . . 686.955

Crédit basé sur le nombre de fonctionnaires et
 agents placés en disponibilité.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services
temporaires.*

2. — Agents temporaires.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 7.380.000
 Crédit alloué pour 1948 6.995.000
 Dépenses probables pour 1947 . . . 3.775.000

Les prévisions ont été calculées d'après l'effectif
 proposé pour le deuxième semestre 1948.

2. — Tijdelijk personeel.

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr. 20.130.000
 Krediet verleend voor 1948 . . . 15.125.000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 11.000.000

Som, nodig voor de betaling van het effectief, in
 dienst genomen binnen de grens van het bestaande
 kader.

3. — Ter beschikking gesteld personeel.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 620.000
 Krediet verleend voor 1948 550.000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 686.955

Krediet met tot grondslag het getal ter beschik-
 king gestelde ambtenaren en beambten.

4. — Bezoldigingen van het personeel der tijde-
lijke diensten.

2. — Tijdelijken.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 7.380.000
 Krediet verleend voor 1948 6.995.000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 3.775.000

De voorziene uitgaven werden overeenkomstig
 het effectief voor het tweede halfjaar 1948 voorge-
 steld, berekend.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. — Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères au Département).

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 3.500.000
Crédit alloué pour 1948	3.600.000
Dépenses probables pour 1947	2.000.000

A. Indemnités et jetons de présence se rapportant aux commissions et conseils existants : 3.250.000 fr.

Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.	fr. 125.000
Commission technique générale et sous-commissions en dépendant	380.000
Comité national pour le travail à domicile	10.000
Commission des allocations familiales.	40.000
Commission chargée d'élaborer le tarif des prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	20.000
Commissions d'appel des pensions de vieillesse.	350.000
Commission supérieure des pensions de vieillesse.	30.000
Conseil supérieur des pensions pour employés.	25.000
Commission des allocations aux estropiés, etc.	60.000
Commission des accidents du travail.	15.000
Commission des assurances privées et des prêts hypothécaires	20.000
Commission chargée d'étudier les réformes à apporter aux législations relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles	50.000
Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	1.325.000
Conseils de prud'hommes	800.000

Crédit basé sur l'activité probable des commissions, etc., mentionnées ci-dessus.

B. Indemnités et jetons de présence se rapportant à des conseils et commissions à créer éventuellement 250.000

Montant destiné à faire face aux frais de commissions, etc., pouvant être créées en vue de l'étude de problèmes ressortissant au Département.

2. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 3.300.000
Crédit alloué pour 1948	2.900.000
Dépenses probables pour 1947	1.980.000

5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming, aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de Administratie behorende personen).

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 3.500.000
Krediet verleend voor 1948	3.600.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.000.000

A. Vergoedingen en presentiegelden die betrekking hebben op de bestaande commissiën en raden 3.250.000 frank.

Hoge Raad voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen	fr. 125.000
Algemene technische Commissie en er van afhangende subcommissiën	380.000
Nationaal Comité voor de huisarbeid.	10.000
Commissie voor kindertoelagen	40.000
Commissie voor het opmaken van de tarieven der normale prijzen van de artistiek-kundige producten te leveren aan de mutualiteitsverenigingen	20.000
Beroepscommissiën voor ouderdomspensioenen	350.000
Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen	30.000
Hoge Raad voor bediendenpensioenen.	25.000
Commissie voor toelagen aan de gebrekkigen en verminkten	60.000
Commissie voor arbeidsongevallen	15.000
Commissie voor private verzekeringen en hypotheekleningen.	20.000
Commissie belast met de studie van de hervorming aan te brengen aan de wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten	50.000
Paritaire Commissiën (met inbegrip van de kosten der vaste bureau's)	1.325.000
Arbeidsgerechten.	800.000

Krediet met tot grondslag de waarschijnlijke activiteit van de hierboven vermelde commissiën enz.

B. Vergoedingen en presentiegelden die betrekking hebben op eventueel op te richten commissiën 250.000 frank.

Bedrag bestemd om de kosten van commissiën, enz. te bestrijden, die met het oog op het bestuderen van vraagstukken die tot de rechtsbevoegdheid van het Departement behoren, kunnen opgericht worden.

2. — Erelonen van de advocaten en de geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Krediet aangevraagd voor 1949	fr. 3.300.000
Krediet verleend voor 1948	2.900.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.980.000

Montant présumé nécessaire pour faire face, en 1949, aux dépenses ci-après :

A. Honoraires des avocats et des experts fr. 80.000

B. Indemnités, commissions, etc., aux collaborateurs, correspondants, etc., du Service d'Etudes (auteurs d'articles « Revue du Travail » et « Arbeidsblad », indemnités aux directeur et conseillers scientifiques du Comité de rédaction, études entreprises par des organismes privés, rémunération d'experts en matière de législation sociale, etc.) . . fr. 180.000

C. Rétribution au pharmacien chargé des travaux techniques nécessités par l'élaboration du tarif pharmaceutique officiel 15.000

D. Pensions de vieillesse (prestations diverses). 1.350.000

1) Secrétaires-trésoriers des commissions d'appel :

Indemnité fixe :
(fr. 1.200 × 2,25 × 61). 164.700

Indemnité proportionnelle:
(± 1.400 × 7,50) . . 105.300

2) Indemnités aux fonctionnaires chargés de la réception et de l'instruction des demandes de majoration de rente de vieillesse :
(± 40.000 × 27) . . 1.080.000

E. Conseils de prud'hommes (indemnités fixes aux présidents, assesseurs juridiques, rémunérations des commis aux écritures et autres agents subalternes des greffes, indemnités aux greffiers assumés) 1.525.000

F. Autres dépenses éventuelles de même nature (chargés de mission, etc.). 150.000

Total. . fr. 3.300.000

3. — Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.

Crédit sollicité pour 1949. . . fr. 250.000
Crédit alloué pour 1948 270.000
Dépenses probables pour 1947 . . . 108.140

Bedrag voor 1949 nodig vermoed om in volgende uitgaven te voorzien :

A. Erelonen van de advocaten en de deskundigen. fr. 80.000

B. Vergoedingen, commissiën, enz. aan de medewerkers, correspondenten, enz., van de Studiedienst (schrijvers van artikels « Revue du Travail » en « Arbeidsblad », vergoeding aan de wetenschappelijke directeur en adviseurs van het Redactiecomité, studiën ondernomen door private organismen, bezoldiging van deskundigen inzake sociale wetgeving, enz.) : 180.000

C. Retributie aan de apotheker belast met de technische werken genoodzaakt door het opmaken van het officieel artsenijkundig tarief. 15.000

D. Ouderdomspensioenen (allerhande prestaties) 1.350.000

1. Secretarissen-penningmeesters van de Beroepscommissiën :

Vaste vergoeding (fr. 1.200 × 2,25 × 61) fr. 164.700

Evenredige vergoeding
(± 1.400 × 7,50) 105.300

2. Vergoedingen aan de ambtenaars belast met het in ontvangst nemen en het onderzoek der aanvragen om ouderdomsrentetoeslag. :
(± 40.000 × 27) . . 1.080.000

E. Arbeidsgerechten (vaste vergoedingen aan de voorzitters, rechtskundige bijzitters, bezoldigingen van de klerken en andere ondergeschikte griffiebeamten, vergoedingen aan de waarnemende griffiers) fr. 1.525.000

F. Eventueel andere gelijkaardige uitgaven (opdrachthouders, enz.) . . . 150.000

Totaal. . fr. 3.300.000

3. — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 250.000
Krediet verleend voor 1948 270.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 108.140

A. Fonctions supérieures au grade, etc. 50.000	A. Hogere functies dan die van de graad, enz. fr. 50.000
Indemnité à des commis pour l'exercice des fonctions de contrôleur technique à l'Inspection chimique pour la protection technique du travail, à des contrôleurs sociaux chargés des fonctions d'inspecteur social, etc.	Vergoeding aan schrijvers voor het uitoefenen van de functiën van technische controleur bij de Chemische Inspectie voor de Technische Arbeidsbescherming, aan sociale controleurs belast met de functiën van sociaal inspecteur, enz.
B. Travaux supplémentaires ou prestations spéciales : 200.000 francs.	B. Overwerk of bijzondere prestaties : 200.000 frank.
Travaux de calligraphie effectués en dehors des heures de service pour la confection de diplômes des décorations industrielles, des décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération fr. 60.000	Calligrafische werken, binnen de diensturen, voor het opmaken der diploma's van de nijverheidseretekens, de bijzondere mutualiteits-, voorzorgs- en coöperatie eretekens. 60.000
Indemnité à l'agent chargé de l'entretien et de la conduite de la voiture en usage au laboratoire 7.000	Vergoeding aan de agent, belast met het onderhoud en het besturen van het rijtuig in gebruik bij het laboratorium . 7.000
Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes . 10.000	Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren artsennijkundige producten 10.000
Indemnités aux gens de service chargés en dehors des prestations normales de l'entretien et de la surveillance des installations de chauffage des locaux etc. . 30.000	Vergoedingen aan het dienstpersoneel belast, buiten de normale prestaties, met het onderhoud en de bewaking van de verwarmingstoestellen van de lokalen, enz. 30.000
Travaux urgents ou imprévus pouvant se présenter en matière de pensions de vieillesse, d'allocations d'estropiés et mutilés etc. 63.000	Dringende of onvoorziene werken die inzake ouderdomspensioenen en toelagen aan gebrekkigen en verminkten, enz. kunnen voorkomen 63.000
Rétribution supplémentaire au personnel utilisé pour des travaux de surveillance en dehors des prestations normales, par le Commissariat général à la promotion du travail 30.000	Bijkomende retributie aan het personeel door het Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid gebruikt voor bewakingswerken, buiten de normale prestaties 30.000
4. — Indemnités couvrant des charges réelles.	4. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.
Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 425 000 Crédit alloué pour 1948 425.000 Dépenses probables pour 1947 . . . 105.316	Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 425.000 Krediet verleend voor 1948 425.000 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . . 105.316
A. Indemnités fixes annuelles allouées pour frais de bureau et de copie aux fonctionnaires d'inspection et de contrôle. fr. 400.000	A. Jaarlijkse vaste vergoedingen toegekend voor bureau- en copieerkosten aan de ambtenaren van de inspectie en de contrôle fr. 400.000
B. Indemnité pour changement de résidence dans l'intérêt du service 25.000	B. Vergoedingen wegens standplaatsverandering in het belang van de dienst. 25.000
ART. 6. — <i>Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.</i>	ART. 6. — <i>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.</i>
Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 300.000 Crédit alloué pour 1948 300.000 Dépenses probables pour 1947 . . . 81.050	Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 300.000 Krediet verleend voor 1948 300.000 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 81.050
Montant prévu pour faire face à l'octroi de secours pour situation exceptionnelle, etc.	Voorzien bedrag om in de toekenning van steungelden voor buitengewone toestand te voorzien.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. — Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 2.350.000

Crédit alloué pour 1948 2.065.000

Dépenses probables pour 1947 . . . 1.615.000

Ce crédit, qui couvre des dépenses communes aux différents services du Département, a été établi, compte tenu du nombre de bâtiments et locaux occupés, de l'intervention de l'Etat dans les dépenses des Conseils de prud'hommes, de la location de machines « statistiques », du nombre accru d'abonnements et d'appels téléphoniques, des frais de déménagements occasionnés par le regroupement de services, etc.

2. — Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 2.050.000

Crédit alloué pour 1948 1.540.000

Dépenses probables pour 1947 . . . 1.230.000

Montant nécessaire pour couvrir les besoins normaux du Département.

3. — Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 660.000

Crédit alloué pour 1948 600.000

Dépenses probables pour 1947 . . . 410.000

Somme destinée à pourvoir :

à l'acquisition, par voie d'abonnement ou d'achat, de journaux et de publications officielles;

aux affiliations d'intérêt administratif;

ainsi qu'aux fournitures de bureau, impressions, etc. effectuées en dehors de l'intervention de l'Office Central des fournitures.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. — Verlichting, verwarming, watervoorziening, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.

Krediet aangevraagd voor 1949 . . fr. 2.350.000

Krediet verleend voor 1948 2.065.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 1.615.000

Dit krediet, dat de gemeenschappelijke uitgaven van de verscheidene diensten van het Departement dekt, werd vastgesteld rekening houdend met het getal bezette gebouwen, de tussenkomst van het Rijk in de uitgaven van de Arbeidsgerechten, het huren van statistische machines, het verhoogd getal telefoonabonnementen en -oproepen, de verhuiskosten door de hergroepering van diensten veroorzaakt, enz.

2. — Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 2.050.000

Krediet verleend voor 1948 1.540.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 1.230.000

Nodig bedrag om de normale behoeften van het Departement te dekken.

3. — Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 660.000

Krediet verleend voor 1948 600.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 410.000

Som bestemd :

voor het aanschaffen, bij wijze van abonnement of aankoop, van dagbladen en officiële publicaties;

voor de aansluitingen van administratief belang;

alsmede voor de kantoorbehoeften, drukwerk, enz., zonder de tussenkomst van het Centraal Bureau voor benodigdheden geleverd.

Article et littéra — Artikel en littéra	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	a) Hôtel du Ministre	b) Administra- tion centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	c) Services exté- rieurs (bureaux provinciaux et régionaux, con- seils de pru- d'hommes, commissions d'appel des pensions de vieillesse, bureaux installés dans les Maisons du Travail, etc.)	d) Commissariat général à la promotion du travail	TOTAUX
	A.ANDUIDING van de UITGAVEN	a) Ambtswoning van de Minister	b) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister)	c) Buitendiensten (Provinciale en gewestelijke bureau's, arbeidsge- rechten, beroepscommissies voor Ouderdomspen- sioenen, bureau's in de Arbeids- huizen gevestigd, enz.)	d) Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid	TOTALEN
7-1	A. Eclairage (gaz et électricité), chauf- fage, service des eaux, y compris la location des compteurs. — <i>Verlichting (gas en electriciteit), verwarming, watervoorziening, met inbegrip van het huurgeld voor de meters</i> . . .	55.000	345.000	155.000	40.000	595.000
	B. Impositions et loyers (y compris la location de matériel, de mobilier, de machines statistiques, etc.) <i>Belas- tingen en huurgelden (met inbegrip van de huur van materieel, meubi- lair, statistische machines, enz.)</i>	10.000	330.000	5.000	—	345.000
	C. Affranchissement de correspon- dance (express, recommandé, par avion, envois de livres à l'étranger, etc.) et télégrammes. — <i>Frankering van dienststukken (express, aangete- kend, per vliegtuig, zenden van boeken naar het buitenland, enz.) en tele- grammen</i> . . .	—	125.000	5.000	5.000	135.000
	D. Communications téléphoniques (abonnements aux installations té- léphoniques, redevances pour lignes spéciales, communications, répara- tions et déplacement de postes, etc.) — <i>Telefoongesprekken (abonnemen- ten op de telefooninstallaties, retribu- ties voor bijzondere lijnen, verbindin- gen, herstel en verplaatsing van tele- foonposten, enz.)</i> . . .	35.000	400.000	325.000	30.000	790.000
	E. Transports (frais de déménagements, colis, etc.). — <i>Vervoer (verhuiskos- ten, colli's, enz.)</i> . . .	5.000	180.000	35.000	20.000	240.000
	F. Divers (frais de chèques postaux, taxe de transmission, frais de récep- tion, etc.). — <i>Allerlei (postcheckkos- ten, overdrachtbelasting, receptiekos- ten, enz.)</i> . . .	5.000	220.000	15.000	5.000	245.000
	TOTAUX. — <i>Totalen</i> . . .	110.000	1.600.000	540.000	100.000	2.350.000

Article et littéra — Artikel en litera	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	a) Hôtel du Ministre	b) Administra- tion centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	c) Services exté- rieurs (bureaux provinciaux et régionaux, con- seils de pru- d'hommes, commissions d'appel des pensions de vieillesse, bureaux installés dans les Maisons du Travail, etc.)	d) Commissariats général à la promotion du travail	TOTAUX
	AANDUIDING van de UITGAVEN	a) Ambtswoning van de Minister	b) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister)	c) Buitendiensten (Provinciale en gewestelijke bureau's, arbeidsge- rechten, beroepscommissies voor Ouderdomspen- sioenen, bureau's in de Arbeids- huizen gevestigd, enz.)	d) Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid	TOTALEN
7.2	A. Entretien des bâtiments et des lo- caux : réparations et acquisitions pour l'entretien de la maçonnerie, de la tapisserie, de la vitrerie, des installations d'eau, sanitaires et électriques, rémunérations du per- sonnel salarié à prestations incom- plètes, etc. — <i>Onderhoud van de gebouwen en de lokalen : herstel en aankopen voor het onderhoud van het metsel-, behangers-, en glazenmakers- werk, van de water-, gezondheids- en electrische installaties, bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvoldedige prestaties, enz.</i>	85.000	1.145.000	200.000	200.000	1.630.000
	B. Entretien du matériel. — <i>Onder- houd van het materieel</i>	10.000	190.000	30.000	30.000	260.000
	C. Entretien du mobilier. — <i>Onder- houd van het meubilair</i>	10.000	100.000	10.000	10.000	130.000
	D. Divers. — <i>Allerlei</i>	5.000	10.000	5.000	10.000	30.000
7.3	TOTAUX. — <i>Totalen</i>	110.000	1.445.000	245.000	250.000	2.050.000
	A. Abonnements aux journaux et pu- blications officielles, affiliations d'in- térêt administratif. — <i>Abonnemen- ten op dagbladen en officiële publi- caties, aansluitingen van adminis- tratief belang</i>	10.000	125.000	60.000	5.000	200.000
	B. Fournitures de bureau et impres- sions (y compris les fournitures de laboratoire, produits chimiques, ver- reries, optiques, alcools, etc., et celles destinées à la mécanographie, cartes Hollerith, papier zig-zag et continu, fiches, etc., ainsi que le					

Article et littéra — Artikel en littéra	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	a) Hôtel du Ministre	b) Administra- tion centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	c) Services exté- rieurs (bureaux provinciaux et régionaux, con- seils de pru- d'hommes, commissions d'appel des pensions de vieillesse, bureaux installés dans les Maisons du Travail, etc.)	d) Commissariat général à la promotion du travail	TOTAUX
	AANDUIDING van de UITGAVEN	a) Ambtswoning van de Minister	b) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister)	c) Buitendiensten (Provinciale en gewestelijke bureau's, arbeidsge- rechten, beroepscommissies voor Ouderdomspen- sioenen, bureau's in de Arbeids- huizen gevestigd, enz.)	d) Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid	TOTALEN
7-3	coût des travaux de copie, procès- verbaux, etc. — Bureelbenodigdheden en drukwerk (met inbegrip van de laboratoriumbenodigdheden, chemische producten, glaswerk, optische instrumenten, alkohol, enz., en deze voor de mechanographie, Hol- lerithkaarten, zig-zag en doorlopend papier, fiches, enz. Alsmede de Kosten van copieerwerk van notulen, enz.)	10.000	320.000	115.000 .	15.000	460.000
	TOTAUX. — Totalen	20.000	445.000	175.000	20.000	660.000
	TOTAUX GÉNÉRAUX. — Alg. totalen. .	240.000	3.490.000	960.000	370.000	5.060.000
		=====	=====	=====	=====	=====

ART. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

1. — Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 2.000.000
Crédit alloué pour 1948 865.000
Dépenses probables pour 1947 650.000

Les prévisions ont été établies en se basant sur une marche normale des services, d'après la répartition des dépenses qui apparaît au tableau ci-dessous.

ART. 8. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

1. — Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 2.000.000
Krediet verleend voor 1948 865.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . 650.000

De voorziene uitgaven werden vastgesteld op grondslag van een normale gang van de diensten volgens de omslag van de uitgaven, die in de onderstaande tabel voorkomt.

Article et littéra — Artikel en littera	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	a) Hôtel du Ministre	b) Administra- tion centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	c) Services exté- rieurs (bureaux provinciaux et régionaux, con- seils de pru- d'hommes, commissions d'appel des pensions de vieillesse, bureaux installés dans les Maisons du Travail, etc.)	d) Commissariat général à la promotion du travail	TOTAUX
	AANDUIDING van de UITGAVEN	a) Ambtswoning van de Minister	b) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister,)	c) Buitendiensten (Provinciale en gewestelijke bureau's arbeidsge- rechten, beroepscommissies voor Ouderdomspen- sioenen, bureau's in de Arbeids- huizen gevestigd, enz.)	d) Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid	TOTALEN
8-1	A. Locaux. — Lokalen	35.000	170.000	15.000	30.000	250.000
	B. Matériel. — Materieel	20.000	440.000	100.000	100.000	660.000
	C. Mobilier. — Meubilair	38.000	527.000	55.000	100.000	720.000
	D. Achat d'uniformes (habits et uni- formes destinés aux messagers, huissiers, chauffeurs d'auto et garçons de service, vêtements de travail pour les chauffeurs de chaudière, magasinier, im- primeurs et autres gens de métier et/ou de service devant exécuter des travaux salissants). — Aankoop van uniformen (rokken en uniformen voor boden-deurwachters, autobestuur- ders en dienstpersoneelwerkpakken voor de ketelstokers, magazijnmeester, drukkers en ander vak- en/of dienst- personeel dat gauw vuil makend werk dient uit te voeren)	7.000	113.000	—	10.000	130.000
	E. Acquisition d'ouvrages, de publi- cations et travaux de reliure. — Aanschaffen van werken, publicaties en inbindingswerken.	—	140.000	60.000	10.000	210.000
	F. — Divers. — Allerlei	—	20.000	10.000	—	30.000
	TOTAUX. — Totalen	100.000	1.410.000	240.000	250.000	2.000.000
		=====	=====	=====	=====	=====

ART. 9. — *Publications à effectuer par le Département.*

Crédit sollicité pour 1949. fr.	55.000
Crédit alloué pour 1948	40.000
Dépenses probables pour 1947	56.500

Coût présumé de la publication, à l'intervention du *Moniteur Belge*, du « Recueil des actes des sociétés mutualistes » et du « Recueil spécial des actes et documents des entreprises d'assurances sur la vie soumises au contrôle de l'Etat ».

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. — Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit sollicité pour 1949. fr.	2.000.000
Crédit alloué pour 1948	2.000.000
Dépenses probables pour 1947	1.150.000

Crédit établi d'après les besoins probables des services, conseils, commissions, etc. ressortissant au Département.

2. — Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette.

Crédit sollicité pour 1949. fr.	3.550.000
Crédit alloué pour 1948	2.170.000
Dépenses probables pour 1947	1.500.000

Le crédit sollicité pour l'utilisation des voitures en service, soit 590.000 francs dont 200.000 francs pour les voitures du Ministre et du Cabinet, a été établi compte tenu des dépenses connues des cinq premiers mois de 1948 et peut se répartir comme suit :

Essence fr.	300.000
Huile	100.000

Fournitures diverses, pneus, frais d'entretien, de réparations, de garage, etc. 190.000

Les frais d'usage d'une voiture ou d'une motocyclette en mission de service ont été calculés sur les bases réglementaires à concurrence d'un total kilométrique de 840.000 kilomètres pour un effectif de 85 fonctionnaires et agents, dont :

75 utilisant une auto (780.000 km. × 3,70) =	± 2.885.000
et 10 utilisant une moto (60.000 km. × 1,25) =	± 75.000

ART. 9. — *Door het Departement uit te voeren publicaties.*

Krediet aangevraagd voor 1949 fr.	55.000
Krediet verleend voor 1948	40.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	56.500

Vermoede kostprijs van de publicatie, door tussenkomst van het *Belgisch Staatsblad*, van de « Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen » en van de « Verzameling van de akten en documenten der levensverzekeringsondernemingen, aan het toezicht van de Staat onderworpen ».

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Krediet aangevraagd voor 1949. fr.	2.000.000
Krediet verleend voor 1948	2.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	1.150.000

Krediet overeenkomstig de waarschijnlijke behoeften van de diensten, raden, commissiën, enz., die van het Departement afhangen, vastgesteld.

2. — Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienst-opdracht.

Krediet aangevraagd voor 1949. fr.	3.550.000
Krediet verleend voor 1948	2.170.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	1.500.000

Het aangevraagd krediet voor het gebruik van autorijtuigen in dienst, zegge 590.000 frank waarvan 200.000 frank voor de auto's van de Minister en het Kabinet, werd vastgesteld rekening houdend met de over de eerste vijf maand van 1948 gekende uitgaven en kan als volgt worden ingedeeld :

Benzine fr.	300.000
Olie	100.000

Allerlei benodigdheden, luchtbanden, onderhouds-, herstellings-, garagekosten, enz. 190.000

De kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijwiel in dienst-opdracht 2.960.000 werden berekend volgens de reglementaire grondslagen op een totaal van hoogstens 840.000 kilometers voor een effectief van 85 ambtenaren en beambten, waarvan :

75 een autorijtuig gebruiken (780.000 km × 3,70) =	± 2.885.000
en 10 een motorrijwiel (60.000 km. × 1,25) =	± 75.000

3. — Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire).

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 3.500.000
 Crédit alloué pour 1948 3.335.000
 Dépenses probables pour 1947 2.100.000

Prévisions sur les bases réglementaires en fonction du personnel itinérant en service courant 1949.

4. — Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 1.750.000
 Crédit alloué pour 1948 1.950.000
 Dépenses probables pour 1947 923.735

Somme estimée nécessaire pour faire face aux missions éventuelles (y compris celles relatives à l'organisation Internationale du Travail. Conférences, Conseil d'administration, Commissions d'industrie, etc.)

5. — Autres dépenses de transport.

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 260.000
 Crédit alloué pour 1948 240.000
 Dépenses probables pour 1947 170.396

Ce crédit couvre, en ordre principal, la prise en location de voitures automobiles, soit à la société nationale des chemins de fer belges, soit ailleurs, pour des missions spéciales, — de conciliation de conflits sociaux, etc.

3. — Reis- en verblijfkosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd).

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 3.500.000
 Krediet verleend voor 1948 3.335.000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 2.100.000

Voorziene uitgaven volgens de reglementaire grondslagen en rekening houdend met het reizend personeel in 1949 in dienst.

4. — Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 1.750.000
 Krediet verleend voor 1948 1.950.00
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 923.735

Nodig geachte som om in de eventuele opdrachten te voorzien (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie. Conferenties. Bestuursraden, Nijverheidscommissies, enz.).

5. — Andere vervoeruitgaven.

Krediet aangevraagd voor 1949 . . fr. 260.000
 Krediet verleend voor 1948 240.000
 Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 170.396

Door dit krediet wordt, in hoofdzaak, gedekt het in huur nemen van autorijtuigen, 't zij van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, 't zij elders, voor speciale-, bemiddelings-opdrachten en opdrachten ingevolge sociale conflicten, enz.

Article et littéra — Artikel en littéra	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	a) Hôtel du Ministre	b) Administra- tion centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	c) Services exté- rieurs (bureaux provinciaux et régionaux, con- seils de pru- d'hommes, commissions d'appel des pensions de vieillesse, bureaux installés dans les Maisons du Travail, etc.)	d) Commissariat général à la promotion du travail	TOTAUX
	AANDUIDING van de UITGAVEN	a) Ambtswoning van de Minister	b) Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister)	c) Buitendiensten (Provinciale en gewestelijke bureau's, arbeidsge- rechten, beroepscommissies voor Ouderdomspen- sioenen, bureau's in de Arbeids- huizen gevestigd, enz.)	d) Algemeen Commissariaat voor de bevordering van de Arbeid	TOTALEN
10-1	Abonnements sur les réseaux de trans- port et titres de transport (y com- pris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.). — <i>Abon- nementen op de vervoernetten en reis- bewijzen (met inbegrip van deze aan leden van commissiën, raden, enz., afgeleverd)</i>	—	800.000	1.175.000	25.000	2.000.000
10-2	A. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. — <i>Uit- gaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement</i>	—	500.000	—	90.000	590.000
	B. Indemnités kilométriques pour l'u- sage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocy- clette ou d'une bicyclette. — <i>Kilo- meter vergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.</i>	—	700.000	2.200.000	60.000	2.960.000
		—	1.200.000	2.200.000	150.000	3.550.000
	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilo- mètres parcourus par la voie ordi- naire). — <i>Reis- en verblijfkosten (met inbegrip van de vergoeding ver- leend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd)</i>	—	630.000	2.850.000	20.000	3.500.000
10-4	Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'as- surance des délégués du Départe- ment se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremien voor de afge- vaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).</i> . .	—	1.750.000	—	—	1.750.000
10-5	Autres dépenses de transport. — <i>An- dere vervoeruitgaven</i>	—	250.000	5.000	5.000	260.000
		—	4.630.000	6.230.000	200.000	11.060.000

ART. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 10.000

Prévision pour des dépenses de formation professionnelle.

ART. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 80.000

Crédit alloué pour 1948 25.000

Dépenses probables pour 1947 11.000

1. — a) Dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents du travail . fr. 50.000

Montant destiné, en ordre principal, à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service. . . .

b) Intérêts moratoires 5.000

Crédit demandé pour faire éventuellement face à des dépenses de l'espèce.

c) Frais de procédure, etc. 25.000

Somme prévue en vue de payer les frais éventuels de procédures, amendes, etc., mis à charge du Département, ainsi que pour couvrir les frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

ART. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr. 70.000

Crédit alloué pour 1948 50.000

Dépenses probables pour 1947 800.000

Dépenses imprévues non libellées au budget 70.000

ART. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 10.000

Voorziene uitgaven voor de beroepsscholing.

ART. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Krediet aangevraagd voor 1949. . . . 80.000

Krediet verleend voor 1948 25.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . 11.000

1. — a) Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen . . fr. 50.000

Dit bedrag moet in hoofdzaak dienen tot het herstel van de schade door leden van het personeel, met inbegrip van de schoonmaaksters met dagloon, gedurende hun dienstprestaties geleden.

b) Moratoire interesten 5.000

Krediet aangevraagd om eventueel in uitgaven van die aard te voorzien.

c) Proceskosten 25.000

Som voorzien om de eventuele proceskosten, boeten, enz. ten laste van het Departement gelegd, te betalen, alsmede om de vervolgingskosten te dekken in verband met de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 September 1946) en van artikel 56 der wet van 18 Juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

ART. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr. 70.000

Krediet verleend voor 1948 50.000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . 800.000

Onvoorziene uitgaven niet bijzonder serneld in de begroting fr. 70.000

ART. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. — Services permanents.

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 1.000.000
Crédit alloué pour 1948	1.300.000
Dépenses probables pour 1947	450.000

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Acquisition du matériel et du mobilier de bureau, fichiers-rayonnages, classeurs, bureaux-tables, etc., nécessaires à l'installation de nouveaux bureaux en rapport avec la création ou l'extension de certains services fr. 500.000

B. Remplacement des meubles hétéroclites ou impropres prêtés aux bureaux régionaux par le Fonds provisoire de soutien ou certaines communes, administrations qui en réclament la restitution 400.000

C. Acquisition de meubles métalliques spéciaux (fichier et armoire) destinés à des contrôleurs sociaux 100.000

ART. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. — Remise en état des locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapisserie, etc.).

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 500.000
Crédit alloué pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947	390.000

Troisième tranche des travaux estimés à 2.500.000 francs et répartis sur une période de cinq ans.

2. — Frais de premier établissement d'une tabulatrice alphanumérique.

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 40.000
-------------------------------------	------------

Ce montant est destiné à couvrir les frais d'installation de cette machine à prendre en location en 1949.

3. — Installation dans les salles de classement du Service des pensions de vieillesse de l'éclairage à tubes fluorescents.

Crédit sollicité pour 1949.	fr. 50.000
-------------------------------------	------------

Il est indispensable d'installer un éclairage permettant un travail constant sans fatigue visuelle.

ART. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrustingen.*

1. — Vaste diensten.

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 1.000.000
Krediet verleend voor 1948	1.300.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	450.000

Het aangevraagde krediet wordt als volgt ingedeeld :

A. Aanschaffen van kantoormaterieel en meubilair, fichesbakken, rekken-, classificatiemeubelen, bureau's, tafels, enz., nodig voor de inrichting van nieuwe burelen in overeenstemming met de oprichting of de uitbreiding van sommige diensten fr. 500.000

B. Vervanging van disparate of ongeschikte meubelen, door het voorlopige Steunfonds voor werklozen of door zekere gemeenten of besturen, die er de terug-gave van vragen, geleend. fr. 400.000

C. Aanschaffen van bijzondere metalen meubelen (classificatiekast) bestemd voor sociale controleurs. fr. 100.000

ART. 15. — *Andere uitzonderlijke uitgaven.*

1. — In goede staat brengen van de lokalen door de diensten van het Departement bezet (schilders- en behangerswerk, enz.).

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 500.000
Krediet verleend voor 1948	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	390.000

Derde gedeelte van de werken op 2.500.000 frank geraamd en over een periode van vijf jaar verdeeld.

2. — Oprichtingskosten van een alphabetische tabelleermachine.

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 40.000
--	------------

Dit bedrag moet dienen om de oprichtingskosten van deze machine, in 1949 in huur te nemen, te dekken.

3. — Installatie die de classificatiezalen van de Dienst voor Ouderdomspensioenen van de verlichting met fluorescente buizen voorziet.

Krediet aangevraagd voor 1949.	fr. 50.000
--	------------

Het is volstrekt noodzakelijk een verlichting aan te brengen die een gestadig werk zonder gezichtsvermoeienis mogelijk maakt.

SUBVENTIONS.

ART. 16. — *Intervention financière des personnes publiques parastatales et des régies.*

16-1. — Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires.

Crédits sollicités pour 1949 . fr.	880.000.000
Crédits alloués pour 1948 . . .	621.000.000
Dépenses probables pour 1947. .	15.000.000

L'intervention de l'Etat dans les dépenses du Fonds est prévue par l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur Belge* du 30 décembre 1944). Le crédit inscrit résulte de la balance entre les prévisions de dépenses et de recettes ci-dessous :

Dépenses :

1. Pour le paiement des allocations de chômage, etc. fr. 1.861.000.000

Cette estimation est calculée sur la base d'une moyenne journalière de 106.000 chômeurs contrôlés bénéficiant d'une indemnité moyenne journalière de 56 francs.

2. Pour les frais de réadaptation fr. 15.100.000

3. Pour la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les pouvoirs publics 12.500.000

4. Pour les examens médicaux des chômeurs 1.800.000

5. Pour les frais d'administration :

a) des organismes payeurs 81.000.000

b) du Fonds provisoire 151.000.000

Fr. 2.122.400.000

TOELAGEN

ART. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal openbare rechtspersonen en van de regieën.*

16-1. — Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	880.000.000
Kredieten verleend voor 1948. .	621.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	15.000.000

De tussenkomst van het Rijk in de uitgaven van het Fonds wordt bij artikel 7 van de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders voorzien (*Belgisch Staatsblad* van 30 December 1944). Het uitgetrokken krediet spruit voort uit de balans tussen onderstaande voorziene uitgaven en ontvangsten :

Uitgaven :

1. Voor de betaling der toelagen voor werkloosheid, enz. fr. 1.861.000.000

Deze raming wordt berekend op grondslag van een dagelijks gemiddelde van 106.000 gecontroleerde werklozen, die een dagelijks gemiddelde vergoeding van 56 frank genieten.

2. Voor de kosten van wederaanpassing fr. 15.100.000

3. Voor de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare machten 12.500.000

4. Voor de geneeskundige onderzoeken der werklozen 1.800.000

5. Voor de bestuurskosten :

a) van de betaalorganismen. . . . 81.000.000

b) van het voorlopig steunfonds. . . 151.000.000

Fr. 2.122.400.000

Recettes provenant :

1. De l'Office National de Sécurité sociale, quote-part dans les cotisations « Sécurité Sociale des travailleurs » (8,511 p. c. de la recette globale évaluée, pour 1949, à plus ou moins 13 milliards de fr.)
fr. 1.100.000.000

2. Du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs, quote-part dans les cotisations « Sécurité Sociale des ouvriers mineurs et assimilés » (2 p. c. du montant des salaires) 140.000.000

3. Du solde probable au 31 décembre 1948 —

4. De divers (récupérations loyers, allocations chômage, etc.) 2.400.000

1.242.400.000

Différence à charge de l'Etat . fr. 880.000.000

16-2. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 9.166.200
Crédits alloués pour 1948. 6.618.220
Dépenses probables pour 1947 . . . 6.953.050

L'ensemble des dépenses de cette institution est évalué à 9.196.200 francs.

dont :

à titre de dépenses de personnel (effectif commun à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre et à l'Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail, 63 fonctionnaires et agents). fr. 797.030

à titre de dépenses de matériel. 170.760

à titre d'assistance aux protégés de l'Œuvre 8.228.410

La différence entre le chiffre des dépenses (9 millions 196.200 francs) et le subside de l'Etat (9 millions 166.200 francs), soit 30.000 francs, représente les ressources à provenir de cotisations annuelles.

Avant la guerre, en 1939, le crédit moyen affecté à l'action d'assistance morale et matérielle s'élevait à environ 786 francs, par an et par enfant inscrit aux contrôles de l'Œuvre.

Pour les années 1947 et 1948, ce crédit moyen a pu être porté à 1.260 francs environ, soit au coefficient 1,6 par rapport à l'exercice 1939.

Le coefficient de 2,25 a été appliqué pour la détermination du subside moyen à prévoir pour 1949.

Ontvangsten voortkomend van :

1. De Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, aandeel in de bijdragen « Maatschappelijke Zekerheid der Arbeiders » (8,511 t. h. van de globale ontvangst voor 1949, geschat op min of meer 13 milliard frank) . . . fr. 1.100.000.000

2. Het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers, aandeel in de bijdragen « Maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mee gelijkgestelden » (2 t. h. van het bedrag der lonen). . 140.000.000

3. Het vermoedelijk saldo op 31 December 1948 —

4. Allerlei (invorderingen, huurgelden, tegemoetkomingen voor werkloosheid, enz.) 2.400.000

1.242.400 000

Verschil ten laste van het Rijk . fr. 880.000.000

16-2. — Nationaal Werk voor de Wezen van de Slachtoffers van Arbeidsongevallen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr. 9.166.200
Kredieten verleend voor 1948 . . . 6.618.220
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . 6.953.050

Het geheel der uitgaven dezer instelling wordt geschat op 9.196.200 frank,

waarvan :

als uitgaven voor personeel (getalsterkte die gemeen is aan het Nationaal Werk voor Oorlogswezen en aan het Nationaal Werk voor de Wezen der Slachtoffers van Arbeidsongevallen (63 ambtenaren en beampten) fr. 797.030

als uitgaven voor materieel. 170.760

als bijstand aan de beschermelingen van het Werk 8.228.410

Het verschil tussen het cijfer der uitgaven (9 miljoen 196.200 frank) en de Rijkssubsidie (9 miljoen 166.200 frank), zegge 30 000 frank, vertegenwoordigt de hulpmiddelen voort te komen van jaarlijkse bijdragen.

Vóór de oorlog, in 1939, beliep het gemiddeld krediet, bestemd voor de actie van morele en stoffelijke bijstand, ongeveer 786 frank per jaar en per bij de controle van het Werk ingeschreven kind.

Voor de jaren 1947 en 1948 kon dit gemiddeld krediet op ongeveer 1.260 frank worden gebracht, zegge aan de coëfficiënt 1,6 met betrekking tot het dienstjaar 1939.

De coëfficiënt 2,25 werd toegepast voor de vaststelling van de voor 1949 te voorziene gemiddelde subsidie,

16-3. — Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 2.650.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	2.882.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	1.900.000

Les frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse sont mis à charge de l'Etat en application de l'article 61 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (*Moniteur Belge* du 21 septembre 1946).

La supputation du montant nécessaire a été faite en tenant compte d'une part, des frais qui doivent être mis à la charge de la Sécurité Sociale et, d'autre part, de la dépense résultant du paiement direct mensuel des pensions (location du matériel électro-comptable, des locaux, rémunérations du personnel technique et fournitures diverses : cartes perforées, assignations, etc.).

16-4. — Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat.

Crédit sollicité pour 1949. . . .	fr. 500.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	360.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	462.250

a) Secours alloué mensuellement à des ouvriers atteints de maladie professionnelle (ou éventuellement à leurs ayants droit en cas de décès) avant la mise en application de la loi du 24 juillet 1927, relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles et qui, par conséquent, ne bénéficient pas des allocations légales (37 cas), plus au moins fr. 150.000

b) Indemnité accordée en application des dispositions de l'article 8, alinéa 2, de la loi susdite, avant sa modification par l'arrêté-loi du 25 février 1947 (*Moniteur Belge* du 26 mars 1947) (40 cas), plus ou moins 280.000

Total : plus ou moins. . . fr. 430.000

Intervention dans les frais généraux du Fonds, plus ou moins 70.000

Total du crédit. . . fr. 500.000

Crédit basé sur les dépenses de l'année 1947, compte tenu d'une majoration éventuelle du taux des allocations et secours.

ART. 17. — *Autres subventions légales.*

17-1. — Subsidés aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 650.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	400.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	239.087

16-3. — Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwenrentetoelagen en wezentoelagen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	2.650.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	2.882.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	1.900.000

De kosten eigen aan het beheer en de werking van de Kas worden ten laste van het Rijk gelegd, in toepassing van artikel 61 van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengecoördende wetten (*Belgisch Staatsblad* van 21 September 1946).

Het nodig bedrag werd berekend met inachtneming van, enerzijds, de kosten die ten laste van de Maatschappelijke Zekerheid dienen gelegd en, anderzijds, de uitgave voortspruitende uit de maandelijks rechtstreekse uitbetaling van de pensioenen (huren van electro-rekenmaterieel, lokalen, bezoldiging van het technisch personeel en allerhande benodigdheden doorboorde kaarten, assignaties, enz.).

16-4. — Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	500.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	360.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	462.250

a) Hulpgetijden, maandelijks verleend aan de arbeiders (of eventueel, in geval van overlijden, aan hun rechthebbenden), voor het in toepassing brengen van de wet van 24 Juli 1927, betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten, door beroepsziekten getroffen en die bijgevolg geen wettelijke tegemoetkomingen genieten (37 gevallen) min of meer fr. 150.000

b) Vergoeding toegestaan in toepassing van de bepalingen van artikel 8, alinea 2, van voornoemde wet, vóór haar wijziging bij de besluitwet van 25 Februari 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Maart 1947) (40 gevallen), min of meer 280.000

Totaal : min of meer. . . fr. 430.000

Tussenkost in de algemene onkosten van het Fonds, min of meer 70.000

Totaal van het krediet. . . fr. 500.000

Krediet gegrond op de uitgaven van het jaar 1947, met inachtneming van de eventuele verhoging van het bedrag der toelagen en hulpgetijden.

ART. 17. — *Andere wettelijke subsidiën.*

17-1. — Subsidiën aan de instellingen, die ten doel hebben, kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	650.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	400.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	239.087

Ces subventions sont accordées par application des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945, organique du Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires et fixés proportionnellement au nombre de placements effectués par les institutions de placement gratuit. Le crédit prévu permet une majoration éventuelle du taux de l'allocation par placement octroyée aux bureaux de placement agréés.

17-2. — Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	5.000.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	5.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	5.000.000

Subvention versée annuellement par l'Etat à la Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales et fixée à 5.000.000 de francs (art. 314 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938).

17-3. — Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	570.000.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	550.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	553.170.000

Conformément à l'article premier de l'arrêté du Régent du 17 avril 1945 (*Moniteur Belge* du 5 mai 1945), il est alloué aux organismes assureurs une subvention annuelle s'élevant à 16 p. c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs affectée au Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité. Cette part étant évaluée, pour 1949, à plus ou moins de 3.550.000.000 de francs, il y a lieu de prévoir au budget un crédit de 570 millions de francs.

17-4. — Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	185.000.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	90.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	71.000.000

Application de l'article 2 de l'arrêté du Régent du 11 juin 1945, modifiant l'arrêté du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité (*Moniteur Belge* du 4 juillet 1945). Prévision établie d'après la moyenne de chômeurs mentionnée à l'article 16,

Deze subsidiën worden verleend, bij toepassing der bepalingen van artikel 35 van het besluit van de Regent van 26 Mei 1945, tot oprichting van het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen en vastgesteld evenredig aan het getal verschaft werkgelegenheden door de instellingen van kosteloze arbeidsbemiddeling. Het voorzien krediet maakt een eventuele verhoging mogelijk van het bedrag der aan de aangenomen plaatsingsbureau's per plaatsing verleende toelage.

17-2. — Toelage bestemd om het financieel evenwicht te verzekeren van het stelsel, voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de buiten dienstverband staande arbeiders.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . . . fr.	5.000.000
Kredieten verleend voor 1948	5.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	5.000.000

Toelage jaarlijks door het Rijk aan de Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen gestort en vastgesteld op 5.000.000 frank (art. 314 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938).

17-3. — Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	570.000.000
Kredieten verleend voor 1948. . . .	550.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	553.170.000

Overeenkomstig artikel één van het besluit van de Regent van 17 April 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 5 Mei 1945), wordt aan de verzekeringsorganismen een jaarlijkse toelage toegekend ten belope van 16 t. h. van het gedeelte der opbrengst van de bijdragen der werknemers en werkgevers, bestemd voor het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit. Daar dit gedeelte, voor 1949, op min of meer 3.550.000.000 frank wordt geraamd, dient op de begroting een krediet van 570.000.000 frank voorzien.

17-4. — Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	185.000.000
Kredieten verleend voor 1948. . . .	90.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	71.000.000

Toepassing van artikel 2 van het besluit van de Regent van 11 Juni 1945, tot wijziging van het besluit van 21 Maart 1945, betreffende de inrichting van de verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit (*Belgisch Staatsblad* van 4 Juli 1945). Voorziene uitgave vastgesteld naar het bij artikel 16,

littera 1. Il a été tenu compte d'une réadaptation éventuelle des taux mentionnés à l'arrêté précité.

17-5. — Subventions aux organismes assureurs destinées à combler le déficit résultant de l'assurance des ouvriers mineurs et assimilés.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr. 200.000.000
Crédits alloués pour 1948. . . . 200.000.000

Pour les exercices 1945 à 1948, il a été enregistré par les organismes assureurs pour l'assurance des ouvriers mineurs un déficit total de plus ou moins de 602.645.000 francs, se répartissant comme suit :

1945	52.040.000
1946	160.605.000
1947 plus ou moins . .	190.000.000
1948 plus ou moins . .	200.000.000

Par arrêté du Régent du 11 février 1948, des mesures ont été prises pour combler ce déficit au moyen de certaines recettes exceptionnelles perçues par le Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité au cours des exercices susdits et à percevoir au cours des exercices ultérieurs.

Etant donné qu'aucune mesure légale n'a pu être prise jusqu'à présent pour mettre à la disposition des organismes assureurs des ressources suffisantes pour équilibrer le budget de l'assurance particulière des ouvriers mineurs, le déficit accusé par les dits organismes se reproduira en 1949.

Ce déficit est évalué à 200 millions de francs, compte tenu, notamment de l'augmentation des charges résultant de l'application des nouveaux barèmes de l'assurance et de l'augmentation des salaires et du taux de certaines cotisations forfaitaires.

17-6. — Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre. Services de santé, assurance maternelle, assurance-décès, assurance féminine et familiale, épargne prénuptiale, cures d'air préventives pour enfants.

Crédits sollicités pour 1949. . . fr. 145.000.000
Crédits alloués pour 1948 126.900.000
Dépenses probables pour 1947. . . 106.000.000

L'attribution des subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre est réglée par les arrêtés du Régent des 14 janvier 1946 (*Moniteur Belge* du 13 février 1946), 17 décembre 1946 (*Moniteur Belge* du 25 janvier 1947), 15 juillet 1947 (*Moniteur Belge* du 29 août 1947) et du 23 mars 1948 (*Moniteur Belge* du 1^{er} avril 1948) : 30 p. c. du montant des cotisations pour les services de santé, etc.; 100 p. c. des

littera 1, gemelde gemiddelde werklozen. Er werd rekening gehouden met een eventuele wederaanpassing van de bij voornoemd besluit vermelde bedragen.

17-5. — Toelagen aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken, voortspruitende uit de verzekering van de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 200.000.000
Kredieten verleend voor 1948. . . 200.000.000

Voor de dienstjaren 1945 tot 1948 werd door de verzekeringsorganismen, voor de verzekering van de mijnwerkers, een totaal tekort van min of meer 602.645.000 frank opgetekend, dat als volgt wordt omgeslagen :

1945	52.040.000
1946	160.605.000
1947 min of meer . . .	190.000.000
1948 min of meer . . .	200.000.000

Bij besluit van de Regent van 11 Februari 1948, werden maatregelen getroffen om dit tekort te dekken door middel van sommige uitzonderingsontvangsten, door het Rijksfonds van Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit in de loop van voornoemde dienstjaren geïnd en in de loop van latere dienstjaren te innen.

Aangezien tot nu toe geen enkele wettelijke maatregel getroffen werd om ter beschikking van de verzekeringsorganismen voldoende hulpmiddelen te stellen om de begroting van de bijzondere verzekering van de mijnwerkers in evenwicht te houden, zal het door bedoelde organismen aangegeven tekort zich in 1949 weer voordoen.

Dit tekort wordt op 200 miljoen frank geschat, rekening gehouden namelijk met de verhoging van de lasten, voortspruitend uit de toepassing van de nieuwe berekeningstabellen voor de verzekering en de stijging van de lonen en het bedrag van sommige forfaitaire bijdragen.

17-6. — Subsidiën ten voordele der diensten van vrije mutualiteitsverzekering. Gezondheidsdienst, kraamvrouwenverzekering, sterfteverzekering, vrouwen- en gezinsverzekering, prænuptiaal sparen, preventieve luchtkuren voor kinderen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 145.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . . . 126.900.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 106.000.000

De toekenning der subsidiën ten gunste van de diensten voor vrije mutualiteitsverzekering wordt geregeld bij de besluiten van de Regent van 14 Januari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Februari 1946), 17 December 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 25 Januari 1947), 15 Juli 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 29 Augustus 1947) en 23 Maart 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 1 April 1948) : 30 t. h. van het bedrag

cotisations, jusqu'à concurrence de 15 francs par membre et par an, pour le Service des Cures d'air.

Le montant des cotisations est estimé à plus ou moins 460 millions de francs donnant droit à un subside de 30 p. c. soit . . . fr. 138.000.000 et à 7 millions de francs donnant droit à un subside de 100 p. c., soit . . . 7.000.000

17-7. — Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912).

Crédits sollicités pour 1949. . . .	fr. 7.500.000
Crédits alloués pour 1948	7.500.000
Dépenses probables pour 1947. . . .	6.634.473

Il est accordé une prime de l'Etat de 60 centimes par franc de cotisation versée aux fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée. Le montant des cotisations pour 1949 étant estimé à plus ou moins 12.500.000 francs, le subside doit s'élever à 7.500.000 francs.

17-8. — Subsidies aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite.

Crédits sollicités pour 1949. . . .	fr. 3.000.000
Crédits alloués pour 1948	2.200.000
Dépenses probables pour 1947. . . .	2.100.000

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent à titre d'intermédiaire entre les assurés et la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour l'exécution de la loi relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est déterminé par un arrêté royal du 3 août 1939 (*Moniteur belge* du 19 août 1939) et par un arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur Belge* du 21 juillet 1945).

Le montant du crédit sollicité a été fixé en tenant compte d'une augmentation qui, le cas échéant, serait à allouer aux sociétés et fédérations intéressées.

ART. 18. — *Subventions conventionnelles.*

18-1. — Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy : appareils orthopédiques, frais médicaux et pharmaceutiques, honoraires des médecins, frais d'administration pour le Service des rentes.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 34.000
Crédits alloués pour 1948.	34.000
Dépenses probables pour 1947	24.361

Dépenses à charge de l'Etat en application de la Convention d'Aix-la-Chapelle, du 9 juillet 1920,

der bijdragen van de gezondheidsdiensten, enz.; 100 t. h. van de bijdragen tot een bedrag van hoogstens 15 frank per lid en per jaar voor de Dienst der Luchtkuren.

Het bedrag der bijdragen die op een subsidie van 30 t. h. recht geven, wordt op min of meer 460 miljoen frank geschat, zegge . . . fr. 138.000.000 en deze die op een subsidie van 100 t. h. recht geven, op 7 miljoen frank, zegge. 7.000.000

17-7. — Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. . . .	7.500.000
Kredieten verleend voor 1948.	7.500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	6.634.473

Er wordt een Rijkspremie van 60 centimes toegekend per frank bijdrage, gestort bij de erkende mutualiteitsverbonden, die ten doel hebben aan hun leden in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit vergoedingen te verlenen. Daar het bedrag der bijdragen voor 1949 op min of meer 12.500.000 frank wordt geschat, moet de subsidie min of meer 7.500.000 frank belopen.

17-8. — Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. . . .	3.000.000
Kredieten verleend voor 1948.	2.200.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.100.000

Om de bestuurskosten van de erkende mutualiteitsverenigingen, die bemiddelend optreden tussen de verzekerden en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor de uitvoering van de wet, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, te dekken, worden hun subsidiën toegestaan, waarvan het bedrag bepaald wordt bij een koninklijk besluit van 3 Augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Augustus 1939) en bij een besluit van de Regent van 4 Juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 Juli 1945).

Het bedrag van het aangevraagd krediet werd vastgesteld, met inachtneming van de verhoging die, in voorkomend geval, aan de betrokken verenigingen en bonden te verlenen zou zijn.

ART. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

18-1. — Rente aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmédy. Orthopedische toestellen, genees- en artseneijkundige kosten, honoraria der geneesheren, bestuurskosten voor de dienst der renten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr. . . .	34.000
Kredieten verleend voor 1948	34.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . .	24.361

Uitgaven ten laste van het Rijk in toepassing van de Conventie van Aken, van 9 Juli 1920, gesloten

conclue entre le Gouvernement allemand et le Gouvernement belge et relative à l'exécution de l'article 312 du Traité de Versailles.

18-2. — Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 5.700.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	4.765.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	2.317.316

D'après les éléments connus actuellement, la contribution de la Belgique est estimée, pour 1949, à plus ou moins 5.700.000 francs.

ART. 19. — *Subventions facultatives.*

19-1. — Subside à titre d'encouragement à l'Association Belge pour le Progrès social.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 50.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	50.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	50.000

Somme nécessaire pour permettre à l'Association de continuer son activité : étude des problèmes d'ordre social.

19-2. — Subvention à la Mutuelle des Estropiés, reconnue par l'arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 5.400
Crédits alloués pour 1948. . . .	5.400
Dépenses probables pour 1947 . . .	5.400

Le libellé indique la destination du crédit.

19-3. — Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des Victimes des Accidents du Travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 250.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	250.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	250.000

Aide spéciale accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation malheureuse. Le nombre d'interventions s'est élevé en 1947 à 229.

19-4. — Subsidies aux expositions nationales du travail.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 2.500.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	1.250.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	1.250.000

En raison du développement progressif du programme des « Expositions nationales du Travail » et afin de répondre aux nécessités de l'heure, un crédit de 2.500.000 francs est indispensable pour couvrir les dépenses ci-après :

tussen de Duitse en de Belgische Regering en betreffende de uitvoering van artikel 312 van het Verdrag van Versailles.

18-2. — Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	5.700.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	4.765.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	2.317.316

Naar de thans gekende elementen, wordt de bijdrage van België, voor 1949, op min of meer 5 miljoen 700.000 frank geraamd.

ART. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

19-1. — Subsidie tot aanmoediging aan de Belgische Afdeling voor Maatschappelijke Vooruitgang.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	50.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	50.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	50.000

Som nodig om de Afdeling toe te laten haar activiteit voort te zetten : bestuderen van vraagstukken van maatschappelijke orde.

19-2. — Toelage aan de bij koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor Gebrekkigen, ten bate van haar werkplaatsen tot ondersteuning van gebrekkigen en verminkten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	5.400
Kredieten verleend voor 1948 . . .	5.400
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	5.400

De tekst duidt de bestemming van het krediet aan.

19-3. — Subsidie aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	250.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	250.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	250.000

Speciale hulp, toegestaan aan sommige slachtoffers van arbeidsongevallen, die zich in een ongelukkige toestand bevinden. Het getal tussenkomsten bedroeg 229 in 1947.

19-4. — Subsidiën aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	2.500.000
Kredieten verleend voor 1948 . . fr.	1.250.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	1.250.000

Wegens de progressieve ontwikkeling van het programma der Nationale Arbeidstentoonstellingen en om aan de huidige behoeften te beantwoorden, is een krediet van 2.500.000 frank onontbeerlijk om navolgende uitgaven te dekken :

A. Concours : Doyens des métiers, lauréats du travail et cadets du travail; diplômes, insignes et colliers d'honneur, etc. fr. 900.000

B. Expositions et assurances, livres d'or, réceptions, etc. 300.000

C. Frais de fonctionnement :

a) dépenses de personnel fr. 900.000
b) dépenses de matériel et frais divers 400.000
————— 1.300.000

Total. . fr. 2.500.000

L'importance du montant des rubriques ci-dessus se justifie par les raisons suivantes :

A. *Concours* : La préparation des concours qui portent sur la participation de plusieurs milliers de candidats, l'installation et le travail préparatoire des comités techniques, l'interrogatoire des participants, la sélection de leurs travaux ainsi que la remise de diplômes, insignes, etc. entraînent de multiples frais estimés à 900.000 francs.

B. *Expositions et assurances, etc.* : L'organisation des multiples expositions allant souvent de pair avec celle des concours pour le titre de Lauréat du Travail de Belgique et les frais d'assurance y afférents, entraînera une dépense d'au moins 300.000 francs.

C. *Frais de fonctionnement* :

a) *Traitements, salaires et indemnités* : L'accroissement du travail nécessite l'emploi d'un personnel plus nombreux dont la rémunération est évaluée à 900.000 francs.

b) *Dépenses de matériel et frais divers* : L'énoncé seul des activités des Expositions Nationales qui se manifestent sur la totalité du territoire national et jusqu'à l'étranger, suppose des frais généraux assez importants. Un montant de 400.000 francs est absolument nécessaire pour couvrir ceux-ci.

AUTRES DEPENSES.

ART. 22-1. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.*

A. Wedstrijden : Dekens van ambachten, Arbeidslaureaten en Arbeidscadetten; diploma's, insignes en ere ordeketens, enz. fr. 900.000

B. Tentoonstellingen en verzekeringen, gedenkboeken, recepties, enz. 300.000

C. Werkingskosten :

a) personeelsuitgaven . fr. 900.000
b) uitgaven voor materiele behoeften en allerhande kosten 400.000
————— 1.300.000

Totaal. . fr. 2.500.000

De belangrijkheid van het bedrag van voornoemde rubrieken wordt door volgende redenen verantwoord :

A. *Wedstrijden* : De voorbereiding van de wedstrijden die betrekking hebben op de deelneming van verscheidene duizende kandidaten, de installatie en het voorbereidend werk van de technische comité's, de ondervraging van de deelnemers, de selectie van hun werken en de uitreiking van diploma's, insignes, enz., hebben veelvuldige kosten ten gevolge, die op 900.000 frank worden geschat.

B. *Tentoonstellingen en verzekeringen, enz.* : De inrichting van de menigvuldige tentoonstellingen, die vaak deze van de wedstrijden voor de titel van Arbeidslaureaat van België evenaart en de desbetreffende verzekeringskosten, zullen een uitgave van minstens 300.000 frank ten gevolge hebben.

C. *Werkingskosten* :

a) *Jaarwedden, lonen en vergoedingen* : Door het toenemen van het werk wordt het gebruik van een talrijk personeel noodzakelijk gemaakt, waarvan de bezoldiging op 900.000 frank wordt geschat.

b) *Uitgaven voor materiele behoeften en allerhande kosten* : De vermelding alleen van de activiteit van de Nationale tentoonstellingen die zich over het ganse grondgebied van het Rijk en tot in de vreemde voordoelen, onderstelt nogal belangrijke algemene onkosten. Een bedrag van 400.000 frank is volstrekt nodig om deze te dekken.

ANDERE UITGAVEN

ART. 22-1. — *Tussenkoms van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij uitkeert of prestaties, welke zij doet, voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.*

Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et Orphelins conformément à l'article 60, 4^o des Lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (*Moniteur belge* du 21 septembre 1946).

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 3.982.000
Crédits alloués pour 1948 . . .	3.568 000
Dépenses probables pour 1947 . . .	5.989 313

Le montant de l'intervention a été fixé en se basant sur les éléments transmis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

ART. 22-2. — *Commissariat général à la Promotion du Travail.*

Crédits sollicités pour 1949 . . .	fr. 2.000.000
Crédits alloués pour 1948 . . .	2.380.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	260.000

Ce montant est nécessaire pour permettre au Commissariat général, institué auprès du Département par l'arrêté-loi du 4 novembre 1946 (*Moniteur belge* du 26 février 1947), d'accomplir sa mission. Il se décompose comme suit :

A. — Organisation d'expositions nationales dans différents secteurs des industries belges, notamment :

Industrie du film en Belgique;

Matières plastiques;

Semaine Académique et Technique du Travail;

Aspect nouveau du travail de qualité dans la technique publicitaire . . . fr. 1.300.000

B. — Décentralisation et organisation d'expositions provinciales . . . 400.000

C. — Adaptation et promotion du travail à caractère artisanal et artistique, en vue de favoriser, avec le concours des organismes intéressés, l'exportation des créations réalisées par les travailleurs indépendants . . . 50.000

Evenwel zullen de kosten, eigen aan het nazien der stortingskaarten, rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen, voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4^o van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten (*Belgisch Staatsblad* van 21 September 1946) bij het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	3.982.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	3.568.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . .	5.989.313

Het bedrag der tussenkomst werd vastgesteld met tot grondslag de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakte gegevens.

ART. 22-2. — *Algemeen Commissariaat tot Bevordering van de Arbeid.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	2.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	2.380.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . .	260.000

Dit bedrag is nodig om het aan het Algemeen Commissariaat, bij het Departement bij besluitwet van 4 November 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Februari 1947) opgericht, mogelijk te maken zijn opdracht te vervullen. Het is, als volgt, samengesteld :

A. — Inrichting van nationale tentoonstellingen in verschillende sectoren van de Belgische nijverheidstakken, namelijk :

Filmbedrijf in België;

Plastische stoffen;

Academische en Technische week van de Arbeid;

Nieuwe aspecten van goed verzorgd werk in de techniek van reclame-maken fr. 1.300.000

B. — Decentralisatie en organisatie van tentoonstellingen in de provinciën . 400.000

C. — Aanpassing en bevordering van de arbeid met ambachts- en kunstkenmerk, tot begunstiging met medewerking van de belanghebbende organismen van de uitvoer van de creaties door de buiten dienstverband staande arbeiders tot stand gebracht . . . 50.000

D. — Diffusion des méthodes d'éducation et de réadaptation des travailleurs salariés et indépendants suivant les méthodes modernes de formation accélérée (Audio-Visuelle T.W.I., etc.) . . . 50.000

E. — Acquisition, location, réalisation ou participation dans la réalisation de films éducatifs, techniques et professionnels 200.000

Le crédit de 2.380 000 francs inscrit pour 1948 a été ventilé et est repris aux « Dépenses d'Administration » pour un montant de 2.000.000 de francs.

ART. 22-3. — *Service National de Prothèse.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 50.000
Crédits alloués pour 1948 50.000
Dépenses probables pour 1947 . . . 3.500

Somme présumée nécessaire pour faire face en 1949 aux frais de fonctionnement du Service susdit, créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se décompose comme suit :

Jetons de présence et frais de déplacement 12.500
Indemnités aux président, secrétaire et trésorier 22.500
Fournitures diverses (livres, documentation ét udes, etc.) 15.000

Total. fr. 50.000

ART. 22-4. — *Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales* : 4.370.000 fr.

A. — *Décorations industrielles.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 3.900.000
Crédits alloués pour 1948 3.900.000
Dépenses probables pour 1947 . . . 4.220.000

Ce crédit comprend :

a) L'achat des insignes, y compris le coût d'annonces, etc. fr. 3.800.000

b) L'organisation de la cérémonie de distribution de décorations du 21 juillet 1949 100.000

Le remboursement du coût des insignes est prévu en recette au budget des Voies et Moyens.

B. — *Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 320.000
Crédits alloués pour 1948 280.000
Dépenses probables pour 1947 . . . 330.000

Achat d'insignes et dépenses s'y rapportant.

D. — Verspreiding van de methodes van opvoeding en wederaanpassing der loontrekkende en buiten dienstverband staande arbeiders volgens de moderne methodes van versnelde vorming (Audio-Visueel T.W.I., enz.) 50.000

E. — Aankopen, huren, verwezenlijking of deelneming aan de verwezenlijking van opvoedings- en beroepsfilms, alsmede technische films 200.000

Het voor 1948 uitgetrokken krediet van 2.380.000 werd verdeeld en overgenomen in de « Bestuursuitgaven » voor een bedrag van 2.000.000 frank.

ART. 22-3. — *Nationale Dienst voor Kunstledematen.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 50.000
Kredieten verleend voor 1948 . . . 50.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 3.500

Som nodig vermoed om in 1949 te voorzien in de werkingskosten van voornoemde dienst, tot stand gebracht bij koninklijk besluit van 22 Februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 9 en 10 Maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

Presentiegelden en verplaatsingskosten fr. 12.500
Vergoedingen aan de voorzitter, de secretaris en de penningmeester 22.500
Allerhande benodigdheden (boeken, documentatie, studiën, enz.) 15.000

Totaal. fr. 50.000

ART. 22-4. — *Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens* : 4.370.000 frank.

A. — *Nijverheidseretekens.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 3.900.000
Kredieten verleend voor 1948 . . . 3.900.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 4.220.000

Dit krediet omvat :

a) De aankoop der insignes, met inbegrip van de kostprijs voor aankondigingen, enz. fr. 3.800.000

b) De inrichting der plechtigheid voor uitreiking van eretekens op 21 Juli 1949 100.000

De terugbetaling van de kostprijs der insignes wordt in ontvangst voorzien op de Rijksmiddelenbegroting.

B. — *Bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatie eretekens.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 320.000
Kredieten verleend voor 1948 . . . 280.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . 330.000

Aankoop van insignes en er mee in verband staande uitgaven.

C. — Décorations spéciales aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	150.000
Crédits alloués pour 1948	100.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	47.220

Voir B. ci-dessus.

ART. 22-5. — *Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice 1949.*

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	340.000.000
Crédits alloués pour 1948 . . .	300.500.000
Dépenses probables pour 1947 . .	249.000.000

Sur la base du nombre des bénéficiaires au 31 mars 1948, 26.350, et compte tenu des cas en instance (7.700) et des demandes admises en 1948 (5.800) et déduction faite des allocations qui seront vraisemblablement supprimées au cours de la même année (5.000), on peut estimer à $\pm$ 35.000 le nombre de bénéficiaires de l'allocation au 1^{er} janvier 1949.

Il y a lieu, en outre, d'évaluer à plus ou moins 8.000 le nombre de demandes dont le droit prendra cours à une date de 1949, et à plus ou moins 4.000 celui des suppressions éventuelles (décédés, pensionnés, revision générale des dossiers, etc.).

Il résulte des chiffres qui précèdent, ainsi que de l'augmentation de certaines allocations, que le crédit nécessaire pour 1949 est de 340.000.000 de fr.

ART. 22-6. — *Paiement des allocations aux estropiés et mutilés, afférentes aux exercices 1948 et antérieurs.*

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	4.500.000
Crédits alloués pour 1948	3.000.000
Dépenses probables pour 1947 . .	15.000.000

Le crédit de 4.500.000 francs prévu sous ce littéra doit servir au paiement des allocations qui, par suite des formalités administratives, ne peuvent être liquidées avant la clôture réglementaire de l'exercice budgétaire.

ART. 22-7. — *Octroi d'une somme au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, en remplacement de deux ou trois années de leur allocation, pour*

C. — Bijzondere eretekens aan de promotors en organisators van vakverenigingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	150.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	47.220

Zie B. hierboven.

ART. 22-5. — *Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op het dienstjaar 1949.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	340.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	300.500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	249.000.000

Op grondslag van het getal begunstigden op 31 Maart 1948, 26.350, en rekening gehouden met de aanhangig gemaakte vroegere gevallen (7.700) en de in 1948 toegelaten aanvragen (5.800) alsmede na aftrek van de tegemoetkomingen die in de loop van het zelfde jaar waarschijnlijk zullen worden afgeschaft (5.000) mag men het getal begunstigden met de tegemoetkoming op 1 Januari 1949 op $\pm$ 35.000 schatten.

Het getal der aanvragen, waarvan het recht op een datum van 1949 aanvang zal nemen kan men op min of meer 8.000 ramen, en op min of meer 4.000 de eventuele weggevallenen (overledenen, gepensioneerden, algemene herziening van de dossiers, enz.).

Het blijkt uit de vooropgezette cijfers en uit de verhoging van zekere toelagen, dat het krediet noodzakelijk voor 1949 moet belopen 340.000.000 frank.

ART. 22-6. — *Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op de dienstjaren 1948 en vroegere.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	4.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . .	3.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	15.000.000

Het krediet van 4.500.000 frank onder deze littera voorzien moet dienen om de tegemoetkomingen uit te betalen, die wegens bestuursformaliteiten vóór het reglementair afsluiten van het begrotings-dienstjaar niet kunnen worden vereffend.

ART. 22-7. — *Verlening aan de gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som, in vervanging hunner tegemoetkoming van twee of*

l'acquisition d'un appareil de prothèse et/ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	1.500.000
Crédits alloués pour 1948	500.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	—

On escompte qu'en 1949 plus ou moins 50 estropiés solliciteront le bénéfice des dispositions contenues à l'article 10 de la loi du 10 juin 1937 (*Moniteur Belge* du 13 juin 1937), soit, sur la base d'une somme moyenne de 30.000 fr., une dépense de l'ordre de 1.500.000 fr. A noter que l'octroi de ces sommes remplace le droit à l'allocation et diminue donc les charges prévues à l'article 22-5.

ART. 22-8. — *Paiement, à l'intervention du Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.*

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	6.000.000
Crédits alloués pour 1948	5.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	4.000.000

L'octroi de ces primes est conditionné par les arrêtés-lois des 14 avril et 29 novembre 1945 allouant des primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine (*Moniteur Belge* des 16-17 avril 1945 et des 2 et 3 janvier 1946). La prévision de 1948 a été majorée de 1.000.000 de francs afin de faire face à la situation qui résulte de l'augmentation du chômage et du remplacement partiel de la main-d'œuvre étrangère actuellement occupée dans les charbonnages par éventuellement de la main-d'œuvre belge en chômage.

ART. 22-9. — *Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	62.000.000
Crédits alloués pour 1948	57.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	25.000.000

La charge à résulter de l'application de l'arrêté du Régent du 30 septembre 1947 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1947) est évaluée pour 1949, à plus ou moins 48.000.000 de francs (plus ou moins 160.000 bénéficiaires × 5 nombre moyen de billets par bénéficiaire × 60 francs, prix moyen du billet) qui, ajoutée à celle occasionnée par l'arrêté-loi du 14 avril 1945 (*Moniteur Belge* des 16 et 17 avril 1945), soit plus ou moins 14.000.000 de francs, justifie le crédit de 62.000.000 de francs inscrit au budget.

drie jaren, voor de aankoop van kunstledematen en/of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1.500.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	500.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . .	—

Men rekent er op dat in 1949 min of meer 50 gebrekkigen het voordeel van de bepalingen, vervat in artikel 10 der wet van 10 Juni 1937 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Juni 1937), zullen aanvragen, zegge, op grondslag van een gemiddelde som van 30.000 frank, een uitgave ten belope van 1 miljoen 500.000 frank. Aan te stippen dat door de toekenning dezer sommen het recht op de tegemoetkoming wordt vervangen en dus de bij artikel 22-5 voorziene lasten worden verminderd.

ART. 22-8. — *Betaling door tussenkomst van het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige Werklozen van de premieën, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	6.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	5.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. .	4.000.000

De toekenning dezer premieën wordt bedongen bij de besluitwetten van 14 April en 19 November 1945, houdende verlening van premieën aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (*Belgisch Staatsblad* van 16-17 April 1945 en van 2 en 3 Januari 1946). De over 1948 voorziene som werd met 1.000.000 frank verhoogd om in de toestand te voorzien, die voortspruit uit de stijging van de werkloosheid en de gedeeltelijke vervanging van vreemde werkkrachten, thans in de kolenmijnen werkzaam, door eventueel Belgische werkloze arbeiders.

ART. 22-9. — *Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verloven.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	62.000.000
Kredieten verleend voor 1948. . . .	57.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	25.000.000

De uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 30 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1947) voortspruitende last wordt, voor 1949, op min of meer 48.000.000 frank geschat (min of meer 160.000 begunstigten × 5 gemiddeld getal biljetten per rechthebbende × 60 frank gemiddelde prijs van het reisbiljet); die last gevoegd bij deze waartoe de besluitwet van 14 April 1945 (*Belgisch Staatsblad* dd. 16 en 17 April 1945) aanleiding geeft, zegge min of meer 14.000.000 frank, verantwoordt het op de begroting uitgetrokken krediet van 62.000.000 frank.

ART. 22-10. — *Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	11.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	13.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	12.900

Secours fixé à 60 francs par mois et accordé à des personnes âgées de moins de 65 ans qui touchaient le secours chômage fin 1920, dont les ressources étaient insuffisantes et qui furent reconnues inaptes au travail (actuellement 15 bénéficiaires).

ART. 22-11. — *Remboursement, consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937, de la Cour de Cassation, de cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	100.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	250.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	143.258

Le crédit demandé paraît suffisant pour faire face aux demandes de remboursement pouvant être formulées pendant l'exercice 1949, étant donné que l'importance des affaires en suspens a considérablement diminué.

ART. 22-12. — *Remboursement des cotisations versées indûment en application de la loi du 10 mars 1925 relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	100.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	100.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	—

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1949.

ART. 22-13. — *Organisation d'une « Grande Quinzaine Nationale » de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux du travail.*

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	5.000.000
Crédits alloués pour 1948. . . .	5.000.000
Dépenses probables pour 1947 . . .	3.760.000

Continuation en 1949 de l'action de propagande entamée en 1947.

ART. 23-1. — *Frais généralement quelconques relatifs à une enquête sanitaire chez les travailleurs occupés dans les exploitations de terres plastiques.*

Crédit sollicité pour 1949. . . . fr.	60.000
---------------------------------------	--------

Une enquête spéciale est nécessaire pour permettre de résoudre le problème de l'extension éventuelle aux travailleurs occupés dans les exploitations de

ART. 22-10. — *Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918, onbekwaam tot werken.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	11.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	13.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	12.900

Steun vastgesteld op 60 frank per maand en toegekend aan personen, minder dan 65 jaren oud, die einde 1920 de werklozensteun genoten, wier bestaansmiddelen ontoereikend waren en die onbekwaam tot werken werden erkend (thans 15 begunstigen).

ART. 22-11. — *Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Verbreking, van de inzake verzekering-ouderdom gestorte bijdragen.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	100.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	250.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	143.258

Het gevraagd krediet schijnt toereikend om in de aanvragen om terugbetaling te voorzien, die gedurende het dienstjaar 1949 kunnen worden ingediend, aangezien de belangrijkheid van de in beraad gehouden zaken aanzienlijk is afgenomen.

ART. 22-12. — *Terugbetaling van de in toepassing van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	100.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	—

Vermoed bedrag van de aanvragen tot terugbetaling, die in 1949 kunnen worden ingediend.

ART. 22-13. — *Inrichting van een « Grote Nationale Veertiendaagse » propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen.*

Kredieten aangevraagd voor 1949 . fr.	5.000.000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	5.000.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	3.760.000

Voortzetting in 1949 van de in 1947 begonnen propaganda-actie.

ART. 23-1. — *Kosten van alle aard betreffende een gezondheidsonderzoek bij de arbeiders in de exploitaties van plastische aarde werkzaam.*

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr.	60.000
--------------------------------------	--------

Een bijzonder onderzoek is nodig om het vraagstuk te kunnen oplossen van de eventuele uitbreiding tot de arbeiders in de exploitaties van plastische

terres plastiques du bénéfice des dispositions de la loi du 24 juillet 1927 sur les maladies professionnelles, en ce qui concerne le risque de « pneumoconiose » auquel ils seraient exposés.

Le montant prévu est destiné à couvrir les frais de l'examen médical des travailleurs en cause et doit servir, en ordre principal, à faire face au paiement des investigations cliniques spéciales — radioscopies et radiographies —, des journées de salaire perdues en raison du temps consacré par les ouvriers à ces examens, ainsi qu'au remboursement du coût des billets de chemin de fer — aller-retour en 3^e classe — utilisés par ces travailleurs pour se rendre de la localité où ils sont domiciliés au centre anti-tuberculeux le plus proche.

ART. 23-2. — *Commissariat général à la promotion du Travail.*

Crédit sollicité pour 1949. fr.	200.000
Crédit alloué pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	800.000

En vue de permettre au Commissariat général de remplir la mission lui dévolue, il est indispensable de procéder en 1949 :

A) à l'acquisition de matériel d'exposition (chevalets en tubes, etc.) destiné aux activités décentralisées et à l'agencement des pavillons érigés dans l'arrière-corps fr. 100.000

B) à l'établissement de plans, d'études, de maquettes, de devis, etc., ainsi qu'à la constitution d'une bibliothèque, discothèque, cinétheque et réunion de toutes archives utiles concernant les problèmes du travail et de sa promotion. 100.000

Total. . fr. 200.000

ART. 23-3. — *Liquidation de l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité des ouvriers, à Malmédy. — Subsidés et compléments de subsidés de l'Etat payables en exécution du Code des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande.*

Crédit sollicité pour 1949. . . fr. 15.000.000

Aux termes de l'article 4 de l'arrêté du Régent, en date du 25 février 1947 (*Moniteur* du 12 avril 1947), portant abrogation de la législation antérieurement en vigueur dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, en ce qui concerne spécialement l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité des ouvriers de Malmédy, un arrêté royal fixera les conditions dans lesquelles se détermineront les avantages supplémentaires à attribuer aux affiliés et rentiers du dit organisme, du chef de leurs cotisations antérieures.

aarde werkzaam, van het voordeel der bepalingen van de wet van 24 Juli 1927 op de beroepsziekten, wat betreft het risico van « pneumoconiosis » waaraan zij zouden blootgesteld zijn.

Het voorzien bedrag is bestemd om de kosten te dekken van het geneeskundig onderzoek der betrokken arbeiders en moet in hoofdzaak dienen om te voorzien in de betaling van de speciale onderzoekingen in de kliniek — radioscopie en radiografie —, de verloren daglonen naar de door de arbeiders aan die onderzoekingen toegewijde tijd, alsmede in de terugbetaling van de kostprijs der spoorbiljetten — heen en terug 3^e klasse — door die arbeiders gebruikt om zich van de localiteit waar zij gehuisvest zijn naar het meest nabijgelegen anti-tuberculese centrum te begeven.

ART. 23-2. — *Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.*

Krediet aangevraagd voor 1949. . fr.	200.000
Krediet verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	800.000

Om het aan het Algemeen Commissariaat mogelijk te maken zijn toegewezen opdracht te vervullen, is het in 1949 volstrekt noodzakelijk over te gaan tot :

A) het aankopen van expositiematerieel (uiteen-neembare stellingen, enz.), bestemd voor gedecentraliseerde werkzaamheden, en de schikking van de paviljoenen, opgericht in de achtergebouwen fr. 100.000

B) het opmaken van plannen, studiën, maquettes, bestekken, enz., alsmede tot de vestiging van een bibliotheek, discotheek, cinetheek en verzameling van alle nuttig archief, betreffende de vraagstukken van de arbeid en de bevordering er van 100.000

Totaal. . fr. 200.000

ART. 23-3. — *Vereffening van het Instituut van Verzekering tegen de Invaliditeit van de Arbeiders, te Malmédy. — Subsidieën en aanvullingsubsidieën van het Rijk betaalbaar in uitvoering van het Wetboek der sociale verzekeringen aan inwoners der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.*

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr. 15.000.000

Naar luid van artikel 4 van het besluit van de Regent dd. 25 Februari 1947 (*Staatsblad* van 24 April 1947) houdende intrekking van de wetgeving, vroeger van kracht in de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, wat voornamelijk het Instituut van Verzekering tegen de Invaliditeit van de Arbeiders, van Malmédy, betreft, zullen bij een koninklijk besluit de voorwaarden worden vastgesteld, waaronder de bijkomende voordelen zullen worden bepaald, die aan de leden en rentetrekkenen van bedoeld organisme, uit hoofde van hun vroegere bijdragen, te verlenen vallen.

Ces avantages supplémentaires comportent notamment les rentes d'invalidité, de vieillesse et d'ayants droit acquises sous l'empire de l'ancien régime, ainsi que les subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat en conformité des dispositions des arrêtés royaux des 16 août 1927 (*Moniteur* du 28 août 1927) et 20 avril 1929 (*Moniteur* du 22/23 avril 1929).

Le capital constitutif, au 25 février 1947, des subsides et compléments de subsides à charge de l'Etat, est évalué à 30.000.000 de francs. Cette somme — qui figure pour 15.000.000 de francs au budget de l'exercice 1949 et dont le solde devra apparaître au budget de 1950 — devra être mise à la disposition du Collège de liquidateurs chargé de procéder à la liquidation de l'Institution d'Assurance contre l'Invalidité des ouvriers de Malmédy, aux fins de constituer à la Caisse de Retraite les capitaux de couverture des rentes acquises sous l'empire de l'ancien régime par les anciens rentiers et de rembourser les cotisations versées par les anciens assurés dudit Institut.

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

ART. 322-1. — *Païement à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre.*

Crédit sollicité pour 1949 fr.	5.000
Crédit alloué pour 1948	5.000
Dépense probable pour 1947.	2.160

Considérant que les demandes introduites en vue de la régularisation de la situation des assurés dont les cartes ont été détruites par suite de faits de guerre ne pourront pas être totalement instruites en 1948, il importe de prévoir pour 1949, un crédit de même import que celui qui a été inscrit pour 1948.

ART. 322-2. — *Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945, concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945).*

Crédit sollicité pour 1949 fr.	2.000.000
Crédit alloué pour 1948.	2.000.000
Dépense probable pour 1947	2.000.000

Des risques de cette nature pouvant encore se présenter en 1949, il y a lieu de prévoir un crédit de deux millions de francs pour permettre le paiement de la prime prévue à l'article 41 de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 (*Moniteur Belge* du 7 juin 1945), relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre.

Die bijkomende voordelen omvatten namelijk de renten wegens invaliditeit, ouderdom en overleving verworven onder 't oud regime, alsmede de jaarlijkse subsidiën en aanvullingssubsidiën ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 Augustus 1927 (*Staatsblad* van 28 Augustus 1927) en 20 April 1929 (*Staatsblad* van 22/23 April 1929).

Het op 25 Februari 1947 gevormd kapitaal van de subsidiën en aanvullingssubsidiën, ten laste van het Rijk, wordt op 30.000.000 frank geraamd. Deze som — die voor 15.000.000 frank op de begroting van het dienstjaar 1949 voorkomt en waarvan het saldo op de begroting over het dienstjaar 1950 zal dienen opgenomen — zal ter beschikking van het College van vereffenaars moeten worden gesteld, dat er mee belast is tot de liquidatie over te gaan van het Instituut van Verzekering tegen de Invaliditeit van de arbeiders van Malmédy, ten einde bij de Lijfrentekas de kapitalen te vestigen tot dekking van de renten, onder het oud regime door de gewezen rentetrekkenenden verworven en de door de gewezen verzekerden van bedoeld Instituut gestorte bijdragen terug te betalen.

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

ART. 322-1. — *Betaling aan de Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen.*

Aangevraagd krediet voor 1949 fr.	5.000
Verleend krediet voor 1948	5.000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	2.160

Overwegende dat de aanvragen ingediend met het oog op de regularisatie van de toestand van de verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, niet volledig zullen kunnen onderzocht worden in 1948, past het, voor 1949, een krediet van hetzelfde bedrag als dit voor 1948 uitgetrokken, te voorzien.

ART. 322-2. — *Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945).*

Aangevraagd krediet voor 1949 fr.	2.000.000
Verleend krediet voor 1948	2.000.000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	2.000.000

Daar er zich in 1949 nog risico's van die aard kunnen voordoen, dient er een krediet van twee miljoen frank voorzien om de premie, voorzien bij artikel 41 van het wetsbesluit dd. 19 Mei 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Juni 1945) betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt, te kunnen betalen.

ANNEXE
BIJLAGE I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Articles du Budget — Artikelen der Begroting	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Secrétariat Général — <i>Algemeen Secretariaat</i>			Affaires administratives — <i>Administratieve Aangelegenheden</i>			Service d'Etudes — <i>Studiedienst</i>		
		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
3-1	A. — SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. AGENTS DÉFINITIFS. VAST AANG. PERSONEELSLEDEN.									
	Groupe X. — <i>Groep X</i>	2	1	270.000	—	—	—	1	2 (*)	479.250
	Groupe IX. — <i>Groep IX</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—
	Groupe VIII. — <i>Groep VIII</i>	—	—	—	3	3	508.700	—	—	—
	Groupe VII. — <i>Groep VII</i>	—	—	—	—	—	—	1	2	243.000
	Groupe VI. — <i>Groep VI</i>	—	—	—	7	6	634.500	—	2 (*)	236.250
	Groupe V. — <i>Groep V</i>	2	2	209.250	2	1	74.250	7	1	94.500
	Groupe IV. — <i>Groep IV</i>	—	—	—	4	—	—	1	—	—
	Groupe III. — <i>Groep III</i>	2	1	51.300	25	12*	873.150	5	4 (*)	284.040
	Groupe II. — <i>Groep II</i>	1	3 (*)	152.550	22	11 (*)	625.320	4	1	56.700
	Groupe I. — <i>Groep I</i>	—	—	—	38	22 (*)	883.575	3	2	87.750
	Personnel de maîtrise, des gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>	—	—	—	19	3	131.085	—	—	—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of be- trekkingen</i>			460.000			945.000			380.000
	Nominations, promotions, augmentations de traitement, etc. — <i>Benoemingen, be- vorderingen, weddeverhogingen, enz.</i> . . .			252.300			343.620			263.790
	Allocation de foyer. — <i>Haardgeld.</i> . . .			19.200			337.200			25.200
	Allocation de résidence. — <i>Standplaatstoe- lage</i>			9.000			25.800			32.400
	Indemnité d'ajustement. — <i>Aanpassings- vergoeding</i>			19.200			199.200			14.400
	A reporter. — <i>Over te dragen.</i> . . .	7	7	1.442.800	120	58	5.581.400	23	14	2.197.280

(*) Y compris les fonctionnaires et agents détachés.

(*) Met inbegrip van de gedetacheerde ambtenaren en beambten.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Administration de la Protection techn. du travail — Bestuur der Technische Arbeidsbescherming				Administration de la Protection soc. du travail — Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming				Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs — Betrekkingen tussen bedrijfschefs en arbeiders				Commissariat Général à la promotion du travail — Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid				TOTAL PAR GROUPE — TOTAAL PER GROEP			
Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluat.	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluat.	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation	Cadre	Kader	Effectif	Effectief	Evaluation
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming	Raming
3	3	708.750	1	1	249.750	1	2	(*)	479.250	3	3	729.000	11	12	2.916.000				
9	7	1.323.000	1	1	148.500	2	1		202.500	—	—	—	13	9	1.674.000				
—	—	—	4	3	540.000	—	—		—	—	—	—	7	6	1.048.700				
11	18	3.078.000	7	5	675.000	1	1	(*)	108.000	—	—	—	20	26	4.104.000				
—	1	117.200	17	21	2.335.500	28	28	(*)	2.970.000	—	—	—	52	58	6.293.450				
40	14	1.870.000	15	9	1.010.000	79	68	(*)	1.586.000	1	—	—	146	95	4.844.000				
1	1	94.500	28	6	456.300	123	123		9.185.400	1	—	—	158	130	9.736.200				
72	54	3.273.750	77	36	2.938.050	33	6	(*)	407.970	3	—	—	217	113	7.828.260				
9	5	309.330	121	55	3.012.300	17	10	(*)	507.870	4	1	51.570	178	86	4.715.640				
8	7	332.100	46	31	1.387.800	6	6	(*)	265.950	3	—	—	104	67	2.957.175				
1	1	46.575	—	—	—	—	—		—	2	1	38.340	22	5	216.000				
		410.000			1.745.000				1.060.000						5.000.000				
		1.803.050			1.699.520				1.695.030			72.370			6.129.680				
		401.900			863.800				769.100			13.200			2.429.600				
		96.600			137.400				56.000			3.000			360.200				
		295.210			482.400				465.600			14.600			1.490.610				
154	111	14.159.965	317	168	17.681.320	290	245		19.758.670	17	5	922.080	928	607	61.743.515				

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Articles du Budget — Artikelen der Begroting	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Secrétariat Général — <i>Algemeen Secretariaat</i>			Affaires administratives — <i>Administratieve Aangelegenheden</i>			Service d'Etudes — <i>Studiedienst</i>		
		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
	Report. — <i>Overdracht.</i>	7	7	1.442.800	120	58	5.581.400	23	14	2.197.280
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>			1.500			9.600			1.200
	Allocation familiale. — <i>Kinderbijslag</i>			11.700			152.200			15.600
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>			4.000			8.000			4.000
	Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — <i>Verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood voor beampten.</i>			—			3.800			1.920
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires (du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels). — <i>Indebet-neming door de Staat van het verlies ondergaan door stagedoende personeelsleden (wegens de terugbetaling van de inkoop-waarde van de persoonlijke storting)</i>			—			—			—
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terug-betaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telepho-nisten in de gebouwen te werk gesteld.</i>			—			450.000			—
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	7	7 (*)	1.460.000	120	58 (*)	6.205.000	23	14 (*)	2.220.000
	Crédit alloué pour 1948 — <i>Krediet verleend voor 1948</i>			1.140.000			4.950.000			1.870.000
	Dépenses probables pour 1947 — <i>Waar-schijnl. uitgaven voor 1947</i>			—			—			—

(*) Y compris les fonctionnaires et agents détachés.

(*) Met inbegrip van de gedetacheerde ambtenaren en beampten.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel (vervolg).

Administration de la Protection techn. du travail — <i>Bestuur der Technische Arbeidsbescherming</i>			Administration de la Protection soc. du travail — <i>Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming</i>			Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs — <i>Betrekkingen tussen bedrijfschoufden en arbeiders</i>			Commissariat Général à la promotion du travail — <i>Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid</i>			TOTAL PAR GROUPE — <i>TOTAAL PER GROEP</i>		
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
154	111	14.159.965	317	168	17.681.320	290	245	19.758.670	17	5	922.080	928	607	61.743.515
		21.000			21.000			21.000			—			75.300
		400.190			540.120			703.890			17.000			1.840.700
		12.000			18.000			20.000			4.000			70.000
		51.845			34.560			61.440			1.920			155.485
		10.000			5.000			50.000			—			65.000
		—			—			—			—			450.000
154	111	14.655.000	317	168 (*)	18.300.000	290	245 (*)	20.615.000	17	5	945.000	928	607	64.400.000
		13.200.000			14.200.000			15.705.000			935.000			52.000.000
		—			—			—			—			46.335.000

ANNEXE I (suite)
BIJLAGE I (vervolg)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Articles du Budget — Artikelen der Begroting	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Secrétariat Général — Algemeen Secretariaat			Affaires administratives — Administratieve Aangelegenheden			Service d'Etudes — Studiedienst		
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3-2	A. — SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
	AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJK PERSONEEL.									
	Groupe X. — Groep X	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe IX. — Groep IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VIII. — Groep VIII	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VII. — Groep VII	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VI. — Groep VI	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe V. — Groep V	—	—	—	—	—	—	—	5 (*)	492.750
	Groupe IV. — Groep IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe III. — Groep III	—	—	—	—	18	778.680	—	4	175.060
	Groupe II. — Groep II	—	1	34.500	—	20 (*)	794.340	—	6 (*)	234.900
	Groupe I. — Groep I	—	—	—	—	3	121.230	—	2	73.980
	Personnel de maîtrise, des gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienst- personeel	—	—	—	—	32 (*)	949.320	—	—	—
	Nominations, promotions, augmentations de traitement, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, weddeverhogingen, enz. . . .			—			236.280			555.660
	Allocation de foyer. — Haardgeld. . . .			6.000			251.400			41.400
	Allocation de résidence. — Standplaats- toelage			—			137.000			40.800
	Indemnité d'ajustement. — Aanpassings- vergoeding			4.800			474.400			56.400
	Indemnité de naissance = Geboortever- goeding			—			11.700			2.800
	A reporter. — Over te dragen	—	1	45.300	—	73	3.754.350	—	17	1.673.750

(*) Y compris les fonctionnaires et agents détachés.

(*) Met inbegrip van de gedetacheerde ambtenaren en beamten.

ANNEXE I (suite).
BIJLAGE I (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Articles du Budget. — Artikelen van de Begroting	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Secrétariat Général — Algemeen Secrrariaat				Affaires administratives — Administratieve Aangelegenheden				Service d'Etudes — Studiedienst			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
	Report. — Overdracht.	—	1 .	45.300	—	73	3.754.350	—	17	1.673.750			
	Allocation familiale. — Kinderbijslag . .			—			97.200			55.810			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten			—			12.700			8.580			
	Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs, y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager. — Werkgeversbijdragen betreffend de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke wederuitrusting.			9.700			381.750			115.860			
	Total. — Totaal.	—	1	55.000	—	73 (*)	4.246.000	—	17 (*)	1.854.000			
	Crédit alloué pour 1948. — Krediet verleend voor 1948.			—			2.705.000			695.000			
	Dépenses probables pour 1947 — Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.			—			—			—			

(*) Y compris les fonctionnaires et agents temporaires recrutés en remplacement de fonctionnaires et agents détachés.

(*) Met inbegrip van de in dienst genomen tijdelijke ambtenaren en beampten in vervanging van gedetacheerde ambtenaren en beampten.

[illegible]

ANNEXE I (suite).
BIJLAGE I (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Articles du Budget — Artikelen der Begroting	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Secrétariat Général — Algemeen Secretariaat				Affaires administratives — Administratieve Aangelegenheden				Service d'Etudes — Studiedienst			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
-1	B. — SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.												
	AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJK PERSONEEL.												
4-2													
	Groupe X. — Groep X	1	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe IX. — Groep IX	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe VIII. — Groep VIII	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe VII. — Groep VII	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe VI. — Groep VI	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe V. — Groep V	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe IV. — Groep IV	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Groupe III. — Groep III	—	—	—		—	—	—		1	1	44.720	
	Groupe II. — Groep II	—	—	—		1	1	38.610		—	—	—	
	Groupe I. — Groep I	—	—	—		—	—	—		1	1	31.590	
	Personnel de maîtrise, des gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienst- personeel	—	—	—		—	—	—		—	—	—	
	Nominations, promotions, augmentations de traitement, etc. — Benoemingen, be- vorderingen, weddeverhogingen, enz. . . .			115.000				1.620				—	
	Allocation de foyer. — Haardgeld. . . .			—				7.200				14.400	
	Allocation de résidence. — Standplaats- lage			—				—				—	
	Indemnité d'ajustement. — Aanpassings- vergoeding			—				4.800				9.600	
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoe- ding			—				—				1.800	
	Allocation familiale. — Kinderbijslag . .			—				3.600				14.400	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten			—				—				—	
	Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs, y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager. — Werkgeversbijdragen betref- fende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met inbegrip van deze aan- gaande de huishoudelijke wederuitrusting .			—				4.170				7.490	
	TOTAL. — TOTAAL.	1	—	115.000		1	1	60.000		2	2	124.000	
	Crédit alloué pour 1948			—				860.000				540.000	
	Dépenses probables pour 1947			—				—				—	

ANNEXE II. TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DU PERSONNEL PAR GROUPE.
BIJLAGE UITEENZETTINGSTABEL VAN HET PERSONEEL PER GROEP.

Personnel définitif. — Vastaangesteld personeel.

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE X. — GROEP X.				
Secrétaire général — <i>Secretaris-generaal</i>	1	270.000		—
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	4 (1)	249.750		—
Commissaire général à la Promotion du Travail — <i>Commissaris-generaal voor de Arbeidsbevordering</i>	1	249.750		—
Conseiller permanent à la Promotion du Travail — <i>Bestendig adviseur voor de Arbeidsbevordering</i>	1	249.750		—
Inspecteur général — <i>Inspecteur-generaal</i>	3	229.500		—
Commissaire général adjoint à la Promotion du Travail — <i>Adjunct Commissaris-generaal voor de Arbeidsbevordering</i>	1	229.500		—
Directeur d'administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	1	229.500		—
GROUPE IX. — GROEP IX.				
Ingénieur en Chef-directeur — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	5	175.500	216.000	3 ³ × 13.500
Médecin en chef-directeur — <i>Hoofdgenesheer-directeur</i>	2	175.500	216.000	3 ³ × 13.500
Inspecteur en chef-directeur — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	1	175.500	216.000	3 ³ × 13.500
Conseiller juridique — <i>Juridisch adviseur</i>	—	148.500	216.000	5 ³ × 13.500
Actuaire — <i>Actuaris</i>	1	148.500	216.000	5 ³ × 13.500
GROUPE VIII — GROEP VIII.				
Directeur — <i>Directeur</i>	6 (1)	148.500	189.000	3 ³ × 13.500
GROUPE VII. — GROEP VII.				
Inspecteur-chimiste principal — <i>E. a. inspecteur-scheik</i>	1	135.000	189.000	4 ³ × 13.500
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	8	121.500	175.500	4 ³ × 13.500
Inspecteur-ingénieur principal — <i>E. a. inspecteur-ingen</i>	14	108.000	175.500	5 ³ × 13.500
Inspecteur-médecin principal — <i>E. a. inspecteur-geneesheer</i>	3	108.000	175.500	5 ³ × 13.500
GROUPE VI. — GROEP VI.				
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	—	108.000	135.000	4 ³ × 6.750
Chef-traducteur — <i>Hoofdvertaler</i>	1	108.000	135.000	4 ³ × 6.750
Inspecteur-comptable — <i>Inspecteur-accontant</i>	—	87.750	135.000	7 ³ × 6.750
Conciliateur social — <i>Maatschappelijk bemiddelaar</i>	1	87.750	135.000	7 ³ × 6.750
Inspecteur social — <i>Sociaal inspecteur</i>	23 (3)	87.750	135.000	7 ³ × 6.750
Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	7	87.750	135.000	7 ³ × 6.750
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	26	87.750	121.500	5 ³ × 6.750
Econome — <i>Econoom</i>	—	87.750	121.500	5 ³ × 6.750

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE V. — GROEP V.				
Inspecteur-médecin — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	7	114.750	175.500	$1^1 \times 6.750$ $8^2 \times 6.750$
Inspecteur-ingénieur — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	7	101.250	175.500	$1^1 \times 6.750$ $10^2 \times 6.750$
Inspecteur-chimiste — <i>Inspecteur-scheikundige</i>	—	87.750	155.250	$1^1 \times 6.750$ $5^2 \times 6.750$ $5^2 \times 5.400$
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	6	87.750	155.250	$1^1 \times 6.750$ $5^2 \times 6.750$ $5^2 \times 5.400$
Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	7	87.750	155.250	$1^1 \times 6.750$ $5^2 \times 6.750$ $5^2 \times 5.400$
Bibliothécaire — <i>Bibliothecaris</i>	—	87.750	155.250	$1^1 \times 6.750$ $5^2 \times 6.750$ $5^2 \times 5.400$
Secrétaire de 1 ^{re} classe — <i>Secretaris van 1^e klasse</i> . . .	2	81.000	108.000	$4^3 \times 6.750$
Traducteur — <i>Vertaler</i>	1	67.500	121.500	$2^2 \times 6.750$ $6^3 \times 6.750$
Greffier Bruxelles, 1 ^{re} instance, 45 % V.D. — <i>Griffier Brussel, 1^e aanleg, 45 % V.D.</i>	1	36.450	63.787,50	$5^2 \times 3.037,50$ $4^3 \times 3.037,50$
Greffier Bruxelles, Appel, 40 % V.D. — <i>Griffier Brussel, Beroep, 40 % V.D.</i>	1	32.400	56.700	$5^2 \times 2.700$ $4^3 \times 2.700$
Greffier Anvers, 30 % V.D. — <i>Griffier Antwerpen, 30 % V.D.</i>	1	24.300	42.525	$5^2 \times 2.025$ $4^3 \times 2.025$
Greffier de 1 ^{re} classe, 30 % V.A. — <i>Griffier van 1^e klasse, 30 % V.A.</i>	3	20.250	32.400	$6^3 \times 2.025$
Greffier de 2 ^e classe, 25 % V.A. — <i>Griffier van 2^e klasse, 25 % V.A.</i>	7	16.875	27.000	$6^3 \times 1.687,50$
Greffier de 3 ^e classe, 20 % V.A. — <i>Griffier van 3^e klasse, 20 % V.A.</i>	8	13.500	21.600	$6^3 \times 1.350$
Greffier de 4 ^e classe, 15 % V.A. — <i>Griffier van 4^e klasse, 15 % V.A.</i>	13	10.125	16.200	$6^3 \times 1.012,50$
Greffier de 5 ^e classe, 10 % V.A. — <i>Griffier van 5^e klasse, 10 % V.A.</i>	11	6.750	10.800	$6^3 \times 675$
Greffier adjoint Bruxelles, 30 % V.D. — <i>Adjunct-griffier Brussel, 30 % V.D.</i>	6	24.300	42.525	$5^2 \times 2.025$ $4^3 \times 2.025$
Greffier adjoint de 2 ^e classe, 25 % V.A. — <i>Adjunct-griffier van 2^e klasse, 25 % V.A.</i>	6	16.875	27.000	$6^3 \times 1.687,50$
Greffier adjoint de 3 ^e classe, 20 % V.A. — <i>Adjunct-griffier van 3^e klasse, 20 % V.A.</i>	6	13.500	21.600	$6^3 \times 1.350$
Greffier adjoint de 4 ^e classe, 15 % V.A. — <i>Adjunct-griffier van 4^e klasse, 15 % V.A.</i>	2	10.125	16.200	$6^3 \times 1.012,50$

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE IV. — GROEP IV.				
Contrôleur social — <i>Maatschappelijke controleur</i>	123 (1)	59.400	102.600	$1^2 \times 4.050$ $6^3 \times 5.400$ $1^3 \times 6.750$
Contrôleur — <i>Controleur</i>	5	59.400	102.600	$1^2 \times 4.050$ $6^3 \times 5.400$ $1^3 \times 6.750$
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	2	66.150	94.500	$1^3 \times 4.050$ $2^3 \times 5.400$ $2^3 \times 6.750$
GROUPE III. — GROEP III.				
Vérificateur comptable — <i>Verificateur accountant</i> . .	1	49.140	94.500	$8^2 \times 3.240$ $4^3 \times 4.860$
Contrôleur technique — <i>Technisch controleur</i>	33	48.060	75.600	$1^2 \times 3.240$ $2^2 \times 2.700$ $5^3 \times 3.780$
Sténo-dactylo-secrétaire — <i>Stenotypist-secretaris</i> . . .	4	40.500	75.600	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $2^2 \times 2.700$ $5^3 \times 3.780$
Visiteuse d'hygiène du travail — <i>Bezoekster voor arbeids- hygiëne</i>	14	40.500	75.600	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $2^2 \times 2.700$ $5^3 \times 3.780$
Assistant social — <i>Maatschappelijk assistent</i>	—	40.500	75.600	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $2^2 \times 2.700$ $5^3 \times 3.780$
Secrétaire de 2 ^e classe — <i>Secretaris van 2^{de} klasse</i> . .	—	40.500	75.600	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $2^2 \times 2.700$ $5^3 \times 3.780$
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	60	40.500	70.200	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $5^3 \times 3.780$
Commis-traducteur — <i>Klerk-vertaler</i>	—	40.500	70.200	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $5^3 \times 3.780$
Adic-bibliothécaire — <i>Hulpbibliotheecaris</i>	1	40.500	70.200	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $5^3 \times 3.780$
Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	—	40.500	70.200	$2^1 \times 2.160$ $2^2 \times 3.240$ $5^3 \times 3.780$
GROUPE II. — GROEP II.				
Sténo-dactylographe — <i>Stenotypist</i>	17	37.800	62.100	$5^1 \times 1.620$ $3^2 \times 1.890$ $1^3 \times 1.890$ $4^3 \times 2.160$
Commis — <i>Klerk</i>	69 (1) (2)	33.750	62.100	$5^1 \times 1.620$ $5^2 \times 1.890$ $5^3 \times 2.160$

STJLAGE (VERVOER)

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE I. — GROEP I.				
Dactylographe — <i>Typist</i>	35 (1)	32.400	49.950	5 ¹ × 1.080 5 ² × 1.350 4 ³ × 1.350
Mécanographe — <i>Mecanograaf</i>	—	31.050	48.600	5 ¹ × 1.080 5 ² × 1.350 4 ³ × 1.350
Classeur — <i>Klasseerder</i>	16	28.350	47.250	5 ¹ × 1.080 5 ² × 1.350 5 ³ × 1.350
Messager-huissier — <i>Bode-deurwachter</i>	16	27.000	45.900	5 ¹ × 2.160 5 ² × 1.350 5 ³ × 1.350

(1) Y compris les fonctionnaires, agents détachés dans un organisme parastatal ressortissant au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, et dont la rémunération est remboursée, en fin d'année, par l'organisme parastatal.

(1) *Met inbegrip van de ambtenaren, de beampten, die naar een parastataal organisme, afhankelijk van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gedetacheerd zijn en wier bezoldiging, op het einde van het jaar, door het parastataal organisme wordt terugbetaald.*

(2) Y compris un agent détaché au Cabinet du Ministre.

(2) *Met inbegrip van een bij het Kabinet van de Minister gedetacheerd beampte.*

(3) Y compris un fonctionnaire chargé d'une mission syndicale et dont le traitement est remboursé en fin d'année par l'organisme syndical.

(3) *Met inbegrip van een ambtenaar, belast met een syndicale opdracht en wiens jaarwedde op het einde van het jaar door het syndicaal organisme wordt terugbetaald.*

ANNEXE II (suite).
BIJLAGE II (vervolg).

Personnel temporaire du cadre permanent.

Tijdelijk personeel van het vast kader.

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE VI. — GROEP VI.				
Conciliateur social — <i>Maatschappelijk bemiddelaar</i> . . .	1	87.750	135.000	7 ³ × 6.750
GROUPE V. — GROEP V.				
Inspecteur-ingénieur — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	1	114.750	175.500	1 ¹ × 6.750 8 ² 6.750
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i> . . .	7 (1)	87.750	155.250	1 ¹ × 6.750 5 ² × 6.750 5 ² × 5.400
GROUPE IV. — GROEP IV.				
Contrôleur social — <i>Maatschappelijk controleur</i> . . .	1	59.400	102.600	1 ² × 4.050 6 ³ × 5.400 1 ³ × 6.750
Sous-chef de bureau — <i>Onder bureelhoofd</i>	1	66.150	94.500	1 ³ × 4.050 2 ³ × 5.400 2 ³ × 6.750
GROUPE III. — GROEP III.				
Visiteuse d'hygiène du travail — <i>Bezoekster voor arbeids- hygiene.</i>	1	40.500	75.600	2 ¹ × 2.160 2 ² × 3.240
Secrétaire de 2 ^e classe — <i>Secretaris van 2^e klasse.</i> . . .	1			
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	110	40.500	70.200	2 ¹ × 2.160 2 ² × 3.240 5 ³ × 3.780
Commis-traducteur — <i>Klerk-vertaler</i>	2			
Dessinateur — <i>Tekenaar.</i>	1			
GROUPE II. — GROEP II.				
Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypist</i>	22 (1)	37.800	62.100	5 ¹ × 1.620 3 ² × 1.890 1 ³ × 1.890 4 ³ 2.160
Commis — <i>Klerk.</i>	94 (1)	33.750	62.100	5 ¹ × 1.620 5 ² × 1.890 5 ³ × 2.160
GROUPE I. — GROEP I.				
Dactylographe — <i>Typist</i>	17 (1)	32.400	49.950	5 ¹ × 1.080 5 ² × 1.350 4 ³ × 1.350
Classeur — <i>Klasseerder</i>	16	28.350	47.250	5 ¹ × 1.080 5 ² × 1.350 5 ³ × 1.350
Messenger-huissier — <i>Bode-deurwachter.</i>	2	27.000	45.900	5 ¹ × 2.160 5 ² × 1.350 5 ³ × 1.350

(1) Y compris les agents recrutés en remplacement de fonctionnaires et agents détachés dans des Cabinets ministériels.

(1) Met inbegrip van de in dienst genomen beampten, in vervanging van naar ministeriële kabinetten gedetacheerde ambtenaren en beampten.

Personnel temporaire du cadre temporaire.

Tijdelijk personeel van het tijdelijk kader.

GRADES ET FONCTIONS — GRADEN EN FUNCTIES	Effectif — Getalsterkte	TRAITEMENTS — WEDDEN		
		Minimum	Maximum	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan
GROUPE X. — GROEP X. Chargé de mission — <i>Opdrachthouder</i>	—	114.750	50 % du X-A	—
GROUPE III. — GROEP III. Rédacteur — <i>Opsteller</i>	5	40.500	70.200	2¹ × 2.160 2² × 3.240 5³ × 3.780
GROUPE II. — GROEP II. Sténo-dactylographe — <i>Stenotypist</i>	—	37.800	62.100	5¹ × 1.620 3² × 1.890 1³ × 1.890 4³ × 2.160
Commis — <i>Klerk</i>.	60	33.750	62.100	5¹ × 1.620 5² × 1.890 5³ × 2.160
GROUPE I. — GROEP I (1). Dactylographe — <i>Typist</i>	1	32.400	49.950	5¹ × 1.080 5² × 1.350 4³ × 1.350
Classeur — <i>Klasseerder</i>	4	28.350	47.250	5¹ × 1.080 5² × 1.350 5³ × 1.350

(1) Plus 2 agents bénéficiant d'une rémunération forfaitaire de respectivement 2.000 francs et 1.500 francs par mois.
(1) Plus 2 beamtten, die een forfaitaire bezoldiging van respectievelijk 2.000 frank en 1.500 frank per maand genieten.

Tableau donnant par administration ou service, le montant des dépenses réelles de 1945, 1946 et 1947, ainsi que les crédits admis pour 1948 et ceux proposés pour 1949.

Opgave, per bestuur of dienst, van het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1945, 1946 en 1947, zomede de voor 1948 toegestane kredieten en de voor 1949 voorgestelde kredieten.

ADMINISTRATION OU SERVICE.	Années	Dépenses d'administrat.	Subventions	Travaux	Autres dépenses de fonctionn.	Totaux
—	—	—	—	—	—	—
BESTUUR OF DIENST.	Jaren	Bestuurs- uitgaven	Subsidiën	Werken	Andere werkingsuitg.	Totalen
Hôtel du Ministre. — <i>Ambtswoning van de Minister</i>	1945	412.883	—	—	—	412.883
	1946	312.899	—	—	—	312.899
	1947	582.114	—	—	—	582.114
	1948	718.000	—	—	—	718.000
	1949	765.000	—	—	—	765.000
Services du Département. — <i>Diensten van het Departement</i>	1945	46.161.719	—	—	6.840.412	53.002.131
	1946	72.380.406	—	—	14.725.418	87.105.824
	1947	80.790.257	—	—	23.770.190	104.560.447
	1948	99.402.000 (1)	—	—	8.618.000	108.020.000
	1949	119.063.000	—	—	8.612.000	127.675.000
Commissariat général à la promotion du travail. — <i>Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	—	—	—	—
	1947	1.177.334	—	—	1.057.727	2.235.061
	1948	2.000.000	—	—	380.000	2.380.000
	1949	2.627.000	—	—	2.200.000	4.827.000
Office national du placement et du contrôle et Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires. — <i>Nationale dienst voor arbeidsbemiddeling en toezicht en Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen</i>	1945	—	1.250.353.000	—	—	1.250.353.000
	1946	—	227.025.000	—	—	227.025.000
	1947	—	35.501.429	—	—	35.501.429
	1948	—	621.000.000	—	—	621.000.000
	1949	—	880.000.000	—	—	880.000.000
Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail. — <i>Nationaal werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen</i>	1945	—	3.866.880	—	—	3.866.880
	1946	—	6.943.595	—	—	6.943.595
	1947	—	6.953.050	—	—	6.953.050
	1948	—	6.618.220	—	—	6.618.220
	1949	—	9.166.200	—	—	9.166.200

(1) En réalité ce poste devrait être majoré de 100.000 fr., somme qui est passée au budget des pensions de l'exercice 1948.

In werkelijkheid dient deze som met 100.000 fr. verhoogd. gezien dit bedrag werd overgebracht naar de begroting Pensioenen voor het dienstjaar 1948.

ADMINISTRATION OU SERVICE	Années	Dépenses d'administrat.	Subventions	Travaux	Autres dépenses de fonctionn.	Totaux
<i>BESTUUR OF DIENST</i>	<i>Jaren</i>	<i>Bestuurs- uitgaven</i>	<i>Subsidiën</i>	<i>Werken</i>	<i>Andere werkingsuitg.</i>	<i>Totalen</i>
Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphe- lins. — <i>Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwe- rentetoelagen en wezentoelagen</i>	1945	—	1.700.000	—	—	1.700.000
	1946	—	1.700.000	—	—	1.700.000
	1947	—	1.900.000	—	—	1.900.000
	1948	—	2.882.000	—	—	2.882.000
	1949	—	2.650.000	—	—	2.650.000
Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. — <i>Voorzorgsfonds ten behoefte van de door beroepsziekten getroffen en</i> .	1945	—	200.000	—	—	200.000
	1946	—	538.578	—	—	538.578
	1947	—	462.250	—	—	462.250
	1948	—	360.000	—	—	360.000
	1949	—	500.000	—	—	530.000
Subsides aux institutions ayant pour but le pla- cement gratuit des travailleurs. — <i>Subsidiën aan de instellingen die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen</i> .	1945	—	167.115	—	—	167.115
	1946	—	236.395	—	—	236.395
	1947	—	239.087	—	—	239.087
	1948	—	400.000	—	—	400.000
	1949	—	650.000	—	—	650.000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	1945	—	45.151.490	—	—	45.151.490
	1946	—	51.000.000	—	—	51.000.000
	1947	—	9.991.035	—	—	9.991.035
	1948	—	5.000.000	—	—	5.000.000
	1949	—	5.000.000	—	—	5.000.000
Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'in- validité. — <i>Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit</i>	1945	—	303.448.359	—	—	303.448.359
	1946	—	500.774.372	—	—	500.774.372
	1947	—	624.123.073	—	—	624.123.073
	1948	—	840.000.000	—	—	840.000.000
	1949	—	955.000.000	—	—	955.000.000
Assurance mutualiste libre. — <i>Vrije mutualiteits- verzekering</i>	1945	—	105.912.323	—	—	105.912.323
	1946	—	83.705.603	—	—	83.705.603
	1947	—	113.065.320	—	—	113.065.320
	1948	—	134.400.000	—	—	134.400.000
	1949	—	152.500.000	—	—	152.500.000

ADMINISTRATION OU SERVICE	Années	Dépenses d'administrat.	Subventions	Travaux	Autres dépenses de fonctionn.	Totaux
<i>BESTUUR OF DIENST</i>	<i>Jaren</i>	<i>Bestuurs- uitgaven</i>	<i>Subsidien</i>	<i>Werken</i>	<i>Andere werkingsuitg.</i>	<i>Totalen</i>
Sociétés et fédérations mutualistes de retraite. — <i>Mutualiteitsverenigingen en bonden voor pensioen</i>	1945	—	1.062.603	—	—	1.062.603
	1946	—	1.776.781	—	—	1.776.781
	1947	—	2.065.000	—	—	2.065.000
	1948	—	2.200.000	—	—	2.200.000
	1949	—	3.000.000	—	—	3.000.000
Rentes aux accidentés du travail dans les terri- toires d'Eupen-Malmédy. — <i>Renten aan de door arbeidsongeval getroffen en in de gebieden Eupen-Malmédy</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	17.095	—	—	17.095
	1947	—	24.360	—	—	24.360
	1948	—	34.000	—	—	34.000
	1949	—	34.000	—	—	34.000
Organisation internationale du travail. — <i>Inter- nationale arbeidsorganisatie</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	—	—	—	—
	1947	—	2.317.316	—	—	2.317.316
	1948	—	4.765.000	—	—	4.765.000
	1949	—	5.700.000	—	—	5.700.000
Association belge pour le progrès social. — <i>Bel- gische afdeling voor maatschappelijke vooruit- gang</i>	1945	—	50.000	—	—	50.000
	1946	—	50.000	—	—	50.000
	1947	—	50.000	—	—	50.000
	1948	—	50.000	—	—	50.000
	1949	—	50.000	—	—	50.000
Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. — <i>Voorzorgs- en steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen</i>	1945	—	50.000	—	—	50.000
	1946	—	250.000	—	—	250.000
	1947	—	250.000	—	—	250.000
	1948	—	250.000	—	—	250.000
	1949	—	250.000	—	—	250.000
Expositions nationales du travail. — <i>Nationale arbeidstentoonstellingen</i>	1945	—	250.000	—	—	250.000
	1946	—	1.250.000	—	—	1.250.000
	1947	—	1.250.000	—	—	1.250.000
	1948	—	1.250.000	—	—	1.250.000
	1949	—	2.500.000	—	—	2.500.000

ADMINISTRATION OU SERVICE	Années	Dépenses d'administrat.	Subventions	Travaux	Autres dépenses de fonctionn.	TOTAUX
BESTUUR OF DIENST	Jaren	Bestuurs- uitgaven	Subsidiën	Werken	Andere werkingsuitg.	TOTALEN
Service national de prothèse. — <i>Nationale dienst voor kunstledematen</i>	1945	—	—	—	240	240
	1946	—	—	—	1.280	1.280
	1947	—	—	—	2.990	2.990
	1948	—	—	—	50.000	50.000
	1949	—	—	—	50.000	50.000
Estropiés et mutilés. — <i>Gebrekkigen en verminkten</i>	1945	—	5.400	—	83.252.415	83.257.815
	1946	—	5.400	—	126.670.615	126.676.015
	1947	—	5.400	—	259.000.000	259.005.400
	1948	—	5.400	—	304.000.000	304.005.400
	1949	—	5.400	—	346.000.000	346.005.400
Liquidation de l'Institut d'assurances contre l'invalidité des ouvriers, Malmédy. — <i>Vereffening van het Instituut van verzekering tegen de invaliditeit van de arbeiders te Malmédy</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	—	—	—	—
	1947	—	—	—	—	—
	1948	—	—	—	—	—
	1949	—	—	—	15.000.000	15.000.000
Primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine. — <i>Premiën aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven</i>	1945	—	—	—	5.000.000	5.000.000
	1946	—	—	—	5.000.000	5.000.000
	1947	—	—	—	4.000.000	4.000.000
	1948	—	—	—	5.000.000	5.000.000
	1949	—	—	—	6.000.000	6.000.000
Vacances ouvriers houilleurs (abonnements ou titres de voyage). — <i>Vacanties steenkolenwerkers (abonnementen of reisbiljetten)</i>	1945	—	—	—	1.503.503	1.503.503
	1946	—	—	—	11.842.604	11.842.604
	1947	—	—	—	22.653.532	22.653.532
	1948	—	—	—	57.000.000	57.000.000
	1949	—	—	—	62.000.000	62.000.000
Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918. — <i>Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918, onbekwaam tot werken</i>	1945	—	—	—	16.560	16.560
	1946	—	—	—	14.220	14.220
	1947	—	—	—	12.900	12.900
	1948	—	—	—	13.000	13.000
	1949	—	—	—	11.000	11.000

ADMINISTRATION OU SERVICE	Années	Dépenses d'administrat.	Subventions	Travaux	Autres dépenses de fonctionn.	TOTAUX
BESTUUR OF DIENST	Jaren	Bestuurs- uitgaven	Subsidiën	Werken	Andere werkingsuitg.	TOTALEN
Grande quinzaine nationale de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail. — <i>Grote nationale veertiendaagse propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	—	—	—	—
	1947	—	—	—	3.760.000	3.760.000
	1948	—	—	—	5.000.000	5.000.000
	1949	—	—	—	5.000.000	5.000.000
Allocation exceptionnelle tenant lieu de rééquipement ménager (estropiés et mutilés — anciennes victimes du travail). — <i>Extra-toelage in vervanging van de huishoudelijke wederuitrustingsbons (gebrekkigen en verminkten — gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen)</i>	1945	—	—	—	—	—
	1946	—	—	—	—	—
	1947	—	—	—	—	—
	1948	—	—	—	17.400.000	17.400.000
	1949	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	1945	46.574.602	1.712.217.170	—	96.613.130	1.855.404.902
	1946	72.693.305	875.272.819	—	158.854.137	1.106.220.261
	1947	82.549.705	798.197.320	—	314.257.339	1.195.004.364
	1948	102.120.000	1.619.214.620	—	397.461.000	2.118.795.620
	1949	122.455.000	2.017.005.600	—	444.873.000	2.584.333.600